

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



UNITED COMPANY RUSAL PLC

(根據澤西法律註冊成立的有限公司)

(股份代號：486)

截至二零一零年九月三十日止九個月 的業績公佈

本公佈由United Company RUSAL Plc(「UC RUSAL」或「本公司」)根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條及適用法國法律及規例而作出。

摘要

- 截至二零一零年九月三十日止九個月的純利為1,420百萬美元，而截至二零零九年九月三十日止九個月則錄得虧損淨額826百萬美元。
- 由於鋁價上漲，截至二零一零年九月三十日止九個月的收益為8,029百萬美元，較截至二零零九年九月三十日止九個月的5,876百萬美元增加36.6%。
- 截至二零一零年九月三十日止九個月的經營活動收益為1,467百萬美元，而截至二零零九年九月三十日止九個月的經營活動虧損為161百萬美元，經營毛利率分別為18.3%及負2.7%。
- 截至二零一零年九月三十日止九個月的鋁總產量達3,034,000噸，較截至二零零九年九月三十日止九個月增加3%。
- 截至二零一零年九月三十日止九個月的氧化鋁總產量達5,758,000噸，較截至二零零九年九月三十日止九個月增加7%。

- 截至二零一零年九月三十日止九個月的鋁土礦產量總計為8.7百萬噸，較截至二零零九年九月三十日止九個月減少1%。
- 截至二零一零年九月三十日止九個月的鋁箔及包裝產量為60,200噸，較截至二零零九年九月三十日止九個月的49,300噸增加22%。
- 用於發展現有設施及增設新資產的投資¹總額為623百萬美元。
- 經調整EBITDA於截至二零一零年九月三十日止九個月增至1,889百萬美元，而二零零九年同期則為328百萬美元。
- VEB債務再融資獲Sberbank 45.8億美元的新信貸融資—為貸款組合重組的最後階段。新貸款的利率為倫敦銀行同業拆息加5%，到期日為二零一三年十二月七日，可再續期1.5年。
- 由二零一零年九月十日起，隨著總債務淨額對契諾EBITDA比率下跌，本公司就其欠付國際貸款人債務應付的利差由5.5%降至4.5%。該利差已較二零零九年十二月7%的利差下降36%。
- 於二零一零年第三季，本公司利用本公司自Norilsk Nickel收取的股息向其貸款人（VEB除外）償還309百萬美元債務。
- 為履行根據其於國際統蓋協議的責任，本公司已於二零一零年九月三十日將總債務淨額（VEB及Onexim除外）減少24億美元。因此，本公司已以73%超前實現其二零一零年減少債務目標。此外，本公司亦已達致其二零一一年減少債務目標的81%。
- VEB監管會經已批准向本公司提供融資組合，金額達500億盧布（約17億美元），以供UC RUSAL及RusHydro完成興建Boguchanskoye Energy and Metals Complex。
- 於二零一零年九月底，本公司於Norilsk Nickel的投資市值較二零零九年底的投資市值增加21.1%。該投資於二零一零年九月三十日的市值超過81億美元²。

¹ 按收購物業、廠房及設備、收購無形資產及共同控制實體注資計算。

² 資料來源：該期間的最後一個交易日在俄羅斯交易系統的收市價。

行政總裁報告

儘管原材料及能源成本不斷上漲，但我們成功地削減成本及提高生產率，已令我們的生產成本成為鋁行業最具競爭力之一。這確保了我們利用現有設施及現代化 Irkutsk 鋁冶煉廠（該冶煉廠推出新型的現代高效率設備）持續增加產量，以滿足不斷增長的鋁需求。期內我們的鋁產量增加78,000噸以上。

上述卓有成效的成績標志著UC RUSAL進入了新的增長階段。UC RUSAL強勁的財務狀況為本公司的進一步發展構建了穩固的平台。EBITDA於二零一零年首九個月以來大幅上漲，令國際貸款的利率於六月及其後於九月由7%減至4.5%。集團已提前實現債務償還目標，並成功完成重組貸款組合的全面計劃。此過程中最後一步為利用Sberbank的新信貸融資再融資45.8億美元的VEB貸款，該項貸款於二零一三年十二月到期。原始貸款已於二零零八年提取，用於收購Norilsk Nickel 25%的股權，此仍為UC RUSAL的策略投資。我們於Norilsk Nickel的投資市值仍被明顯低估。我們相信Norilsk Nickel的市值可輕易翻倍，且作為Norilsk Nickel的主要股東之一，我們將繼續推進變革的積極議程，從而提升所有股東的價值。

多項因素顯示鋁市場的前景樂觀：國內市場的復蘇、德國、南美洲及亞洲的經濟活動增多、現貨升水達至歷史新高，乃部分由於中國已成為鋁淨進口國及預計存貨於年底前削減少於4至5%所致。我們的行動計劃旨在支持俄羅斯鋁消耗品的製造商，該計劃令我們在俄羅斯的銷售額提高幾乎50%。我們與中國北方工業公司(NORINCO)已簽訂意向書在中國成立一家合營銷售附屬公司，以及VEB的監事會已批准提供完成Boguchanskoye Energy and Metal Complex（本公司一個主要發展項目）的項目融資，均進一步提升了UC RUSAL於市況轉好的領先地位。

Oleg Deripaska

行政總裁

二零一零年十一月十二日

主要選定數據	截至九月三十日止九個月 (未經審核)		同比變動 (%)
	二零一零年	二零零九年	
鋁及氧化鋁價格資料			
(每噸美元)			
LME每噸鋁報價 ³	2,116	1,552	36.0%
每噸氧化鋁價 ⁴	326	224	45.5%
主要經營數據⁵			
(千噸) (另有說明者除外)			
鋁	3,034	2,956	2.6%
氧化鋁	5,758	5,395	6.7%
鋁土礦(百萬濕噸)	8.7	8.8	(1.1%)
鋁箔及包裝產品	60.2	49.3	22.1%
綜合中期簡明損益表選定數據			
(百萬美元) (另有說明者除外)			
收益	8,029	5,876	36.6%
銷售成本	(5,456)	(4,925)	10.8%
其中能源成本	(1,453)	(1,392)	4.4%
毛利	2,573	951	170.6%
分銷開支	(441)	(403)	9.4%
行政開支	(566)	(449)	26.0%
非流動資產減值	(45)	(44)	2.3%
經營活動業績	1,467	(161)	—
(不包括減值費用的影響)	1,512	(117)	—
利潤率(佔收益的百分比)	18.3%	(2.7%)	—
經調整EBITDA	1,889	328	476.0%
利潤率(佔收益的百分比)	23.5%	5.6%	319.6%
財務收入	258	53	386.8%
財務開支	(964)	(938)	2.8%
應佔聯營公司溢利及減值	849	342	148.2%
應佔共同控制實體溢利及減值	(36)	2	—
所得稅開支	(154)	(124)	24.2%
期內收益/(虧損)淨額	1,420	(826)	—

³ 指各期間倫敦金屬交易所的每日正式收市價的平均值。

⁴ 本表提供的每噸平均氧化鋁價格乃基於Metal Bulletin每週三及週五報告的氧化鋁FOB EU每日收市現貨價。

⁵ UC RUSAL資產亦包括兩個石英礦、一個氟石礦、兩個煤礦、一個霞石正長岩礦及兩個石灰岩礦。本公司亦擁有三間鋁粉冶煉廠，生產冰晶石、氟化鋁及陰極。

主要選定數據

於

二零一零年 九月三十日 (未經審核)	二零零九年 十二月三十一日	同比變動 (%)
--------------------------	------------------	-------------

綜合中期簡明財務狀況表選定數據

(百萬美元)

總資產	25,019	23,886	4.7%
營運資金總額 ⁶	2,151	1,477	45.6%
債務淨額	11,750	13,633	(13.8%)

二零一零年	二零零九年	同比變動 (%)
-------	-------	-------------

截至九月三十日止九個月

綜合中期簡明現金流量表選定數據

(百萬美元)

經營活動所得現金流量淨額	555	105	428.6%
投資活動所用現金流量淨額	(273)	(160)	70.6%
其中：資本開支 ⁷	(244)	(143)	70.6%
其中：對BEMO注資 ⁸	(379)	(105)	261.0%

⁶ 營運資金總額的定義為存貨加應收貿易賬款及其他應收款項減應付貿易賬款及其他應付款項。

⁷ 資本開支的定義為收購物業、廠房及設備而支付的款項。

⁸ 包括根據國際統蓋協議的條款用首次公開發售所得款項對BEMO融資進行208百萬美元的再融資及償還BEMO貸款52百萬美元。

市場回顧

二零一零年第三季鋁行業

二零一零年第三季度全球原鋁產量較二零零九年第三季度增加10.7%，二零一零年首九個月則較二零零九年同期增加15%。第三季的鋁消耗量較二零零九年同期增加8.6%，二零一零年九個月則較二零零九年同期增加18%。

受德國、南美及亞洲強勁經濟活動的推動，二零一零年全年鋁需求不斷上漲。汽車和工程產品行業帶動消費上揚後，美國及日本的需求於第三季趨於穩定。包裝及飲料罐等消費產品的相關需求亦繼續支撐壓材產品分部。

實際需求改善也可以在地區溢價中找到證據，該等市場由於金屬供應趨緊及季節性減產不大而獲得支持。倫敦金屬交易所倉庫存貨為地區需求的另一指標，其自二零一零年初起已減少313.5千噸。交易溢價持續遠高於歷史平均，二零一零年第三季度歐洲交易溢價為每噸85至125美元，同期美國交易溢價為每噸137-145美元。由於供應中斷、冶煉廠停機及補充存貨，歐洲及美國的鋁合金產品溢價獲得類似支持。於日本及韓國，由於考慮到日圓保持強勢後對日本製造業的未來走向持悲觀態度，溢價跌至每噸114-117美元。

鋁價於二零一零年第三季持續復蘇。平均三個月倫敦金屬交易所價格由二零一零年第二季平均每噸2,122.3美元上升0.2%至二零一零年第三季每噸2,126.5美元。與截至二零零九年九月三十日止九個月相比，截至二零一零年九月三十日止九個月的鋁價上升15%。

UC RUSAL的行業觀點及展望

鑒於中國鋁需求強勁，加上美國、歐洲和日本的實際需求復蘇，本年度鋁需求較二零零九年水平增加約25%。重要的是，中國以外的增長十分強勁，顯示西方市場已從金融危機中復蘇。

UC RUSAL已經從所有地區的汽車和交通行業復蘇中獲益，尤其是有利於鋁擠壓及澆鑄產品的產量。歐洲板材產品有助於本公司的合金產品於此分部的擴展，預計中期需求仍然強勁。

中國的在建樓面面積按年計大幅增長，且由於不斷推行城鎮化，未來仍長勢強勁，然而，除中國外的建築行業仍處於復蘇階段。

整體而言，預測二零一零年中國鋁產量將增長30%達到16.9百萬噸，消耗量增加17%至16百萬噸。中國成為鋁淨進口國，自二零一零年一月起進口38,000噸。

此外，UC RUSAL預測二零一一年中國會增加原鋁進口，截至二零一五年達3至4百萬噸。據估計，中國國內電價上漲、原材料成本上升及工資上漲，令超過15%的中國製造商按目前鋁價格均無法盈利。中國政府對過時設施的限制及人民幣升值，亦進一步壓抑期望。UC RUSAL預計這會導致產量於二零一零年減少1至1.5百萬噸並預計於二零一一年減產。

展望第四季，受正面相關需求支持，UC RUSAL預計直至本年度末鋁價將維持每噸2,300美元的水平，而美元持續貶值促使投資者的投資轉入實際資產。

雖然遠期鋁價曲線目前波動，UC RUSAL預計實際鋁存貨於可見未來仍緊縮，註冊倉單所列金屬則存在金融交易現象。假設地區經濟活動處於同一水平，預計溢價將在目前水平獲得支持。UC RUSAL認為，生產商及消費者將繼續控制存貨及存貨捆綁的資金。這將規限了未來的新合約結構。

俄羅斯鋁消耗量

因強勁反彈，UC RUSAL預計來年俄羅斯及獨聯體市場銷量將增長約22%，而出口銷量將下降約100,000至150,000噸。本公司預計俄羅斯及獨聯體的鋁消耗量將由二零零九年的485,000噸增加約57%至二零一零年的760,000噸。我們預計二零一一年俄羅斯鋁消耗量將繼續增長另外22%至928,000噸，主要受機械、建築及包裝行業推動。本公司預計，二零一一年至二零一五年期間俄羅斯鋁消耗量的累積複合年增長率將為8%。

鋁存貨

由於金融交易容許投資於鋁，預計鋁存貨會於二零一零年底下降少於4%至5%。現時倫敦金屬交易所的大部分存貨涉及金融交易，且於二零一一年中期前不可動用。

氧化鋁市場

因全球生產商試圖將氧化鋁價格與鋁價脫鉤，越來越多的第三方氧化鋁銷售追蹤現貨價格，因此本公司的氧化鋁價於二零一零年第三季及本年下半年增長強勁。本公司於八月開始自由出售氧化鋁，價格按包括MetalBulletin、CRU及Platt在內的一籃子指數所形成者。UC RUSAL認為，氧化鋁合約價應與倫敦金屬交易所鋁價脫鉤，因為其不能完全反映不斷上升的生產成本及資本開支。將氧化鋁價格與鋁價脫鉤將推動這一原材料的公平定價，創造新的投資機遇。

鋁交易所買賣基金(ETF)

UC RUSAL與鋁市場上的眾多其他參與者及金融機構均意識到，通過設立有實物支持的鋁ETF所創造的潛在需求能使投資者在鋁價的未來增長中獲利。該等基金可能具有刺激鋁需求及平衡供應的效用。

UC RUSAL仍致力於支持設立鋁ETF，方式為向該基金供應鋁，惟須服從投資者利益。

業務回顧

鋁生產業績

二零一零年首九個月，UC RUSAL應佔總鋁產量達3,034,000噸，而二零零九年首九個月為2,956,000噸。二零一零年第三季的產量為1,038,000噸，較二零一零年第二季的1,023,000噸增加1.5%，亦較二零零九年第三季的976,000噸增加6%，顯示有關期間的產量總體呈上升趨勢。下表載列各設施貢獻的產量。

上述各期間產量增加主要是本集團重新啟動眾多二零零九年間置的業務。此外，截至二零一零年六月底，Irkutsk鋁冶煉廠五號電解池（於二零一零年四月完成試運行）達到全部產能，並於第三季以全產能運行。

資產 (千噸)	權益	截至以下日期止九個月		同比 變動(%)
		二零一零年 九月三十日	二零零九年 九月三十日	
俄羅斯(西伯利亞)				
Bratsk鋁冶煉廠	100%	730	736	(1%)
Krasnoyarsk鋁冶煉廠	100%	728	710	2%
Sayanogorsk鋁冶煉廠	100%	402	394	2%
Novokuznetsk鋁冶煉廠	100%	199	178	11%
Irkutsk鋁冶煉廠	100%	292	258	13%
Alukom-Taishet鋁冶煉廠	100%	—	2	—
Khakas鋁冶煉廠	100%	222	222	—
俄羅斯－其他地區				
Bogoslovsk鋁冶煉廠	100%	85	89	(5%)
Volgograd鋁冶煉廠	100%	114	109	4%
Urals鋁冶煉廠	100%	53	64	(17%)
Nadvoitsy鋁冶煉廠	100%	52	41	27%
Kandalaksha鋁冶煉廠	100%	48	41	18%
Volkhov鋁冶煉廠	100%	14	9	65%
烏克蘭				
Zaporozhye鋁冶煉廠	97.6%	19	43	(56%)
瑞典				
Kubikenborg鋁冶煉廠	100%	64	51	26%
尼日利亞				
ALSCON	85.0%	13	8	65%
總產量		3,034	2,956	3%

氧化鋁生產業績

截至二零一零年九月三十日止九個月，UC RUSAL應佔總氧化鋁產量達5,758,000噸，而二零零九年首九個月為5,395,000噸，增加7%。

二零一零年第三季的產量為2,046,000噸，較二零一零年第二季的1,889,000噸增加8%，亦較二零零九年第三季的1,657,000噸增加23%，顯示有關期間的產量總體呈上升趨勢。下表載列各設施貢獻的產量。

二零一零年首九個月的氧化鋁產量較二零零九年首九個月增加，乃由於基本恢復愛爾蘭Aughinish氧化鋁精煉廠的業務所致。二零一零年第三季度氧化鋁產量增加乃由於二零一零年六月重新啓動牙買加的Winalco-Ewarton氧化鋁廠所致。

資產 (千噸)	權益	截至以下日期止九個月		同比 變動(%)
		二零一零年 九月三十日	二零零九年 九月三十日	
愛爾蘭				
Aughinish氧化鋁精煉廠	100%	1,374	800	72%
牙買加				
Alpart	65.0%	—	147	—
Winalco (Ewarton及 Kirkvine Works)	93.0%	110	153	(28%)
烏克蘭				
Nikolaev氧化鋁精煉廠	100%	1,130	1,112	2%
Zaporozhye氧化鋁精煉廠	97.6%	—	29	—
意大利				
Eurallumina	100%	—	92	—
俄羅斯				
Bogoslovsk氧化鋁精煉廠	100%	727	780	(7%)
Achinsk氧化鋁精煉廠	100%	750	691	9%
Urals氧化鋁精煉廠	100%	542	533	2%
Boxitogorsk氧化鋁精煉廠	100%	102	93	10%
幾內亞				
Friguia氧化鋁精煉廠	100%	444	374	19%
澳洲(合營企業)				
Queensland Alumina Ltd ⁹	20.0%	579	590	(2%)
總產量		5,758	5,395	7%

⁹ UC RUSAL按比例分佔產量。

鋁土礦生產業績

二零一零年前九個月，UC RUSAL應佔總鋁土礦產量為8.7百萬噸，而二零零九年首九個月為8.8百萬噸。

二零一零年第三季的產量增至3.3百萬噸，較二零一零年第二季增長19%，較二零零九年第三季增長15%，顯示二零一零年產量總體呈上升趨勢。下表載列各設施貢獻的產量。

鋁土礦 (百萬濕噸)	權益	截至以下日期止九個月		同比 變動(%)
		二零一零年 九月三十日	二零零九年 九月三十日	
牙買加				
Alpart	65.0%	—	0.3	—
Winalco (Ewarton及 Kirkvine)	93.0%	0.4	0.1	209%
俄羅斯				
North Urals	100.0%	2.2	2.5	(10%)
Timan	80.0%	1.6	1.6	3%
幾內亞				
Friguia	100.0%	1.6	1.2	27%
Kindia	100.0%	2.2	2.1	5%
圭亞那				
Bauxite Company of Guyana Inc.	90.0%	0.7	1.0	(32%)
總產量		8.7	8.8	(1%)

箔及包裝生產業績

截至二零一零年九月三十日止九個月，本集團工廠的鋁箔及包裝材料總產量為60,200噸，而截至二零零九年九月三十日止九個月為49,300噸。

二零一零年第三季的產量為20,500噸，與二零一零年第二季相若，較二零零九年第三季的19,300噸增加6%，反映有關期間的產量總體呈上升趨勢。下表載列各設施貢獻的產量。

各期間產量增加的主要原因是需求恢復導致二零一零年首九個月的初步生產訂單增加。

資產 (千噸)	權益	截至以下日期止九個月		同比 變動(%)
		二零一零年 九月三十日	二零零九年 九月三十日	
俄羅斯				
Sayanal	100%	28.4	23.4	21%
Urals Foil	100%	12.2	9.0	36%
Sayana Foil	100%	1.6	1.4	16%
亞美尼亞				
Armenal	100%	18.0	15.5	16%
總產量		60.2	49.3	22%

其他業務

本公司非核心業務的總產量亦大幅增加。陰極由截至二零零九年九月三十日止九個月的17,474噸增加至截至二零一零年九月三十日止九個月的22,703噸，硅由截至二零零九年九月三十日止九個月的13,571噸增加至截至二零一零年九月三十日止九個月的34,566噸。再熔合金、陰極、硅、粉末及氟的產量增加，乃由於產品需求隨著經濟持續復蘇而增加所致。

產品 (噸)	截至以下日期止九個月		同比 變動(%)
	二零一零年 九月三十日	二零零九年 九月三十日	
再熔合金	17,901	15,065	19%
陰極	22,703	17,474	30%
硅	34,566	13,571	155%
粉末	14,619	11,073	32%
氟	55,168	51,000	8%
煤炭(50%)(千噸)	13,861	11,655	19%
運輸(100%)(運輸千噸)	14,030	11,645	20%

煤炭生產業績

本集團於LLP Bogatyr Komir的50%股權應佔煤炭總產量由截至二零零九年九月三十日止九個月的11.7百萬噸，增加19%至截至二零一零年九月三十日止九個月的13.9百萬噸。二零一零年首九個月的產量較二零零九年首九個月增加，乃由於俄羅斯南烏拉爾地區消耗的電量整體上有所增加所致。

運輸業績

截至二零一零年九月三十日止九個月，本公司透過鐵路運輸的煤炭及鐵礦石總量，由截至二零零九年九月三十日止九個月的11.6百萬噸增加20%至14.0百萬噸。二零一零年九個月期間的運輸量增加與上文所述煤炭消耗量及產量增加一致。

NORILSK NICKEL投資

於二零一零年九月三十日，本公司於Norilsk Nickel的股權市值由二零零九年十二月三十一日的6,707百萬美元增加21.1%至8,120百萬美元，主要由於報告期內股價表現屬正面所致。

財務概覽

收益

收益增加36.6%至截至二零一零年九月三十日止九個月的8,029百萬美元，而二零零九年同期則為5,876百萬美元。收益增加主要乃因原鋁及合金售價（分別佔UCRUSAL截至二零一零年及二零零九年九月三十日止九個月收益的85.0%及83.7%）增加所致。

季度財務資料

	截至三月三十一日止季度		截至六月三十日止季度		截至九月三十日止季度		截至九月三十日止九個月	
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
銷售原鋁及合金								
百萬美元	1,953	1,438	2,571	1,723	2,299	1,758	6,823	4,918
千噸	877	958	1,162	1,159	1,064	1,021	3,103	3,137
平均售價(美元/噸)	2,227	1,501	2,213	1,487	2,161	1,722	2,199	1,568
銷售氧化鋁								
百萬美元	129	142	140	27	140	99	409	268
千噸	408	644	428	102	457	382	1,293	1,128
平均售價(美元/噸)	316	220	327	266	306	259	316	238
銷售箔(百萬美元)	59	41	76	63	74	65	209	169
其他收益(百萬美元)	190	157	203	168	195	197	588	521
總收益(百萬美元)	2,331	1,777	2,990	1,980	2,708	2,119	8,029	5,876

銷售原鋁及合金所錄得收益增加1,905百萬美元或38.7%至截至二零一零年九月三十日止九個月的6,823百萬美元，而二零零九年同期則為4,918百萬美元。期內收益增加主要乃因加權平均實際鋁價於截至二零一零年九月三十日止九個月較二零零九年同期上漲約40.2%所致，原因為倫敦金屬交易所鋁價上升及不同地區分部的鋁價較倫敦金屬交易所價格出現溢價。

高於倫敦金屬交易所鋁價的加權平均變現溢價於二零一零年第一季由每噸83美元增加37.3%至二零一零年第三季的每噸114美元。儘管倫敦金屬交易所鋁價出現波動，於二零零九年及截至二零一零年九月三十日止九個月交付實物金屬的溢價持續上升。造成更高溢價的其中一個主要因素是總生產量中的合金(溢價最高的增值產品)份額由二零零九年的18%增加至二零一零年第三季的34%(截至二零一零年九月三十日止九個月合金增加份額為31%)。

銷售氧化鋁所錄得收益增加141百萬美元或52.6%至截至二零一零年九月三十日止九個月的409百萬美元，而二零零九年同期則為268百萬美元。截至二零一零年九月三十日止九個月的收益增加主要乃因氧化鋁加權平均售價伴隨全球鋁價上漲而增加33.1%及氧化鋁銷量增加14.6%所致。

銷售箔所錄得收益增加至截至二零一零年九月三十日止九個月的209百萬美元，而二零零九年同期則為169百萬美元，增幅為23.7%，乃因箔銷量及平均實際價格於截至二零一零年九月三十日止九個月較二零零九年同期增加所致。

其他銷售(包括運輸及能源)所錄得收益增加至截至二零一零年九月三十日止九個月的588百萬美元，而二零零九年同期則為521百萬美元，增幅為12.9%。二零一零年的增幅主要乃本集團於哈薩克斯坦運輸業務因煤炭消費增加令運載量及所賺取相應運價增加所致。其他銷售增加的其他因素為各類副產品及二級材料(包括硅、水合物、碳酸鈉、鋁粉及電)因全球經濟總體復甦使本集團多間生產實體產能提升而令價格及銷量上升所致。

銷售成本

下表載列UC RUSAL截至二零一零年九月三十日及二零零九年九月三十日止九個月按銷售成本劃分的明細。

	截至以下日期止九個月		同比 變動(%)	分佔成本
	二零一零年 九月三十日	二零零九年 九月三十日		
(百萬美元)				
氧化鋁成本	793	696	13.9%	14.5%
鋁土礦成本	321	266	20.7%	5.9%
其他原材料成本及其他成本	1,904	1,739	9.5%	34.9%
能源成本	1,453	1,392	4.4%	26.6%
折舊及攤銷	358	407	(12.0%)	6.6%
員工開支	536	587	(8.7%)	9.8%
修理及維護	85	81	4.9%	1.6%
資產報廢責任變動	4	23	(82.6%)	0.1%
存貨撥備變動淨額	2	(266)	不適用	0.0%
銷售成本總額	5,456	4,925	10.8%	100.0%

截至二零一零年九月三十日止九個月的銷售成本為5,456百萬美元，而二零零九年同期則為4,925百萬美元，增幅為10.8%，主要乃因氧化鋁、鋁土礦及其他原材料成本、能源成本增加及存貨撥備變動淨額減少所致。然而，銷售成本佔收益的百分比由截至二零零九年九月三十日止九個月的83.8%減至二零一零年同期的68.0%。

氧化鋁成本增加97百萬美元或13.9%至793百萬美元，主要由於平均購買價格上漲所致。鋁土礦成本增加55百萬美元或20.7%至321百萬美元，主要由於採購量增加所致。截至二零一零年九月三十日止九個月，其他原材料成本較二零零九年同期增加165百萬美元或9.5%至1,904百萬美元，乃因價格上漲所致。

能源成本亦增加61百萬美元至截至二零一零年九月三十日止九個月的1,453百萬美元，而二零零九年同期則為1,392百萬美元，增幅為4.4%。能源成本期內增加主要乃因俄羅斯聯邦的電力市場自由化所致。能源成本佔收益的百分比由截至二零零九年九月三十日止九個月的23.7%下跌至二零一零年同期的18.1%。

毛利

鑒於上述因素，UC RUSAL於截至二零一零年及二零零九年九月三十日止九個月分別錄得毛利2,573百萬美元及951百萬美元，毛利率分別為32.0%及16.2%。

分銷、行政及其他開支

分銷開支增加9.4%至截至二零一零年九月三十日止九個月的441百萬美元，而二零零九年同期則為403百萬美元，主要由於平均運輸費用增長所致。

行政開支，包括人工成本，增加至截至二零一零年九月三十日止九個月的566百萬美元，而二零零九年同期則為449百萬美元，增幅為26.1%。此乃因人工成本增加所致，當中主要包括於二零一零年一月順利完成全球發售後支付行政總裁及高級管理層若干成員的股本報酬付款。

其他經營開支減至截至二零一零年九月三十日止九個月的54百萬美元，而二零零九年同期則為204百萬美元，減幅為73.5%。其他經營開支於截至二零一零年九月

三十日止九個月減少，主要乃因回撥若干貿易及其他應收款項撥備、法律索償以及其他經營開支減少所致。

法律索償撥備大部分牽涉本公司與其對手之間的訴訟，尤其是運輸公司。相關期間的貿易及其他應收款項減值虧損撥備指應收市級機關款項的撥備，主要用於本公司的鋁煉廠為地方社區分銷熱能及水。

經營業績

UC RUSAL於截至二零一零年九月三十日止九個月錄得經營活動溢利1,467百萬美元，而經營活動於二零零九年同期則錄得虧損161百萬美元，經營毛利率各為18.3%及負2.7%。

經調整EBITDA

經調整EBITDA，即經調整攤銷及折舊、減值費用及出售物業、廠房及設備的虧損後的經營活動業績，於報告期間增至1,889百萬美元，而截至二零零九年九月三十日止九個月則為328百萬美元。正經營業績乃影響是次增幅的主要因素。

	截至九月三十日止九個月		同比
	二零一零年	二零零九年	變動
			(%)
(百萬美元)			
經調整EBITDA對賬			
經營業績	1,467	(161)	—
加：			
攤銷及折舊	377	433	(12.9%)
非流動資產減值	45	44	2.3%
出售物業、廠房及設備的虧損	—	12	(100.0%)
經調整EBITDA	1,889	328	476.0%

財務收入

財務收入增加205百萬美元至截至二零一零年九月三十日止九個月的258百萬美元，而二零零九年同期則為53百萬美元。截至二零一零年九月三十日止九個月的財務收入主要乃指衍生金融工具公允價值變動及外匯收益淨額。

二零零九年十一月，本公司與關聯方訂立多份長期電力合約，年期由二零一九年至二零二一年。合約的定價包含一個固定或按成本計算的部分，以及與倫敦金屬交易所掛鈎的價格調整。管理層已分析該等合約，並認為價格調整代表估值為570百萬美元的嵌入式衍生工具（於截至二零零九年底）。對嵌入式衍生工具公允價值的估計尤其受倫敦金屬交易所的鋁價變動影響。二零零九年十二月三十一日至二零一零年九月三十日期間倫敦金屬交易所的鋁價變動導致重估嵌入式衍生工具的收益181百萬美元。

UC RUSAL於截至二零一零年九月三十日止九個月錄得外匯收益淨額60百萬美元，而二零零九年同期則錄得外匯虧損淨額65百萬美元。此主要乃因盧布兌美元於該期內持續貶值所致。

財務開支

財務開支增至截至二零一零年九月三十日止九個月的964百萬美元，而二零零九年同期則為938百萬美元，增幅為2.8%。截至二零一零年九月三十日止九個月的財務開支增加主要乃因截至二零零九年九月三十日止九個月確認的外匯虧損淨額部分抵銷利息開支增額所致。

銀行貸款利息開支增加214百萬美元至截至二零一零年九月三十日止九個月的924百萬美元，而二零零九年同期則為710百萬美元，增幅為30.1%。該增幅主要乃因完成債務重組時確認收益攤銷所致。

分佔聯營公司及共同控制實體溢利／（虧損）及減值

分佔聯營公司溢利於截至二零一零年九月三十日止九個月為849百萬美元，而二零零九年同期則為342百萬美元（包括部分減值回撥）。分佔聯營公司溢利於該等期內主要來自本公司對Norilsk Nickel投資。

分佔共同控制實體虧損於截至二零一零年九月三十日止九個月為36百萬美元，主要因LLP Bogatyr Komir的不可收回遞延稅項資產撇銷所致，而二零零九年同期則為溢利2百萬美元，均為本公司分佔本公司合營公司BEMO及LLP Bogatyr Komir的業績。

除所得稅前溢利／（虧損）

UC RUSAL於截至二零一零年九月三十日止九個月錄得除所得稅前溢利1,574百萬美元，而二零零九年同期則錄得除所得稅前虧損702百萬美元。此乃主要由於經營活動業績增加1,628百萬美元及分佔聯營公司溢利增加507百萬美元所致。

所得稅開支

所得稅開支增加30百萬美元至截至二零一零年九月三十日止九個月的154百萬美元，而二零零九年同期則為124百萬美元，主要由於即期稅項增加69百萬美元經遞延稅項減少39百萬美元部分抵銷所致。

期內溢利／（虧損）淨額

鑒於上述因素，UC RUSAL於截至二零一零年九月三十日止九個月錄得溢利淨額1,420百萬美元，而二零零九年同期則錄得虧損淨額826百萬美元。

現金經營成本

鋁現金經營成本由二零一零年上半年的平均每噸1,684美元增至二零一零年第三季的平均每噸1,727美元，增幅為2.6%或每噸43美元（已計及匯率影響）。然而，鋁現金經營成本於二零一零年首九個月為每噸1,700美元（已計及匯率影響）。

鋁現金經營成本於二零一零年第三季增加的主要因為電力每噸增加22美元、原材料每噸增加34美元及其他開支每噸增加10美元，並因盧布升值的匯率影響每噸減少18美元及氧化鋁開支每噸減少6美元而被部分抵銷。

氧化鋁現金經營成本由二零一零年上半年的平均每噸271.8美元降至二零一零年第三季的平均每噸271.5美元，降幅為0.1%或每噸0.3美元（已計及匯率影響）。氧化鋁現金經營成本於二零一零年首九個月為每噸271.8美元（已計及匯率影響）。本集團氧化鋁現金經營成本於二零一零年第三季下降的主要因素為其他開支減少及匯率影響所致，並因公用事業（包括燃油及煤氣）的市價、廠房及店舖開支以及薪金總額增加而被部分抵銷。

資產及負債

UC RUSAL總資產由二零零九年十二月三十一日的23,886百萬美元增加1,133百萬美元至二零一零年九月三十日的25,019百萬美元。總資產增加主要由於聯營公司及共同控制實體的權益、存貨和其他流動資產增加，部分為物業、廠房及設備的減少抵銷所致。

總負債由二零零九年十二月三十一日的17,554百萬美元減至二零一零年九月三十日的15,044百萬美元，減幅為2,510百萬美元。減少主要由於本集團以首次公開發售所得款項(現金款項淨額2,143百萬美元減支付予國際貸款人的費用152百萬美元和向Onexim的付款115百萬美元)部分償付未償還債務中的2,143百萬美元。債務總額於截至二零一零年九月三十日止九個月減少至123億美元。本公司現時大幅超前實現其減債目標，因此，自二零一零年九月十日起，本公司就其欠付國際貸款人的債務應付的利差由5.5%減至4.5%，乃因總債務淨額與契諾EBITDA比率下降。該利差已較二零零九年十二月7%的利差下降36%。

資本開支

截至二零一零年九月三十日止九個月，UC RUSAL錄得於發展現有設施及建造新資產的總投資623百萬美元。

於二零一零年七月一日至九月三十日第三季期間的重大事件

日期	主要事件
二零一零年七月二十二日	在牙買加的Ewarton Works重開營運
二零一零年七月二十九日	VEB監事會批准就BEMO水力發電廠及Boguchansky鋁冶煉廠一期為數500億盧布(約17億美元)的長期項目融資
二零一零年八月三十一日	公佈委任Evgeny Kornilov先生為UC RUSAL的首席財務總監以及委任Tatyana Soina女士為本公司監控、內部審計及業務協調部總監

於二零一零年七月一日至九月三十日第三季期間後的事件

日期	主要事件
十月	本公司進一步償還債務105.8百萬美元，透過現金轉撥安排償還55.8百萬美元以及透過自願還款償還50百萬美元
二零一零年十月四日	於二零一零年九月三十日，本公司與Sberbank訂立安排，為於二零一三年十二月到期的VEB 45億美元貸款再融資。再融資貸款已於二零一零年九月三十日已獲本公司全數支取，而VEB 45億美元貸款已於二零一零年十月一日全數償還
二零一零年十月四日	股份於聯交所的每手買賣單位由24,000股變更為6,000股

綜合中期簡明財務資料

以下為本公司截至二零一零年九月三十日止三及九個月的未經審核綜合中期簡明財務資料，已獲董事於二零一零年十一月十一日批准並經本公司的審核委員會及本公司的外聘核數師ZAO KPMG審核。未經審核綜合中期簡明財務資料亦可於本公司網站(www.rusal.ru/en)查閱。



United Company RUSAL Plc
(前稱 United Company RUSAL Limited)

截至二零一零年九月三十日止
三個月期間及九個月期間
綜合中期簡明財務資料

獨立核數師報告

致United Company RUSAL Plc董事會

緒言

本所已審閱United Company RUSAL Plc(「貴公司」)及其附屬公司(「貴集團」)於二零一零年九月三十日的綜合中期簡明財務狀況表，以及截至二零一零年九月三十日止三個月及九個月期間的相關綜合中期簡明損益表及全面損益表，以及截至二零一零年九月三十日止九個月期間的相關綜合中期簡明權益變動表及現金流量表，以及選定的說明附註(「綜合中期簡明財務資料」)。管理層負責根據國際財務報告準則第34號「*中期財務報告*」編製及呈列綜合中期簡明財務資料。本所的職責是根據我們的審閱就本綜合中期簡明財務資料作出結論。

審閱範圍

本所根據國際審閱工作標準第2410號「實體的獨立核數師對中期財務資料進行審閱」進行審閱工作。對綜合中期簡明財務資料進行審閱包括主要對負責財務及會計事宜的人士作出查詢，並應用分析性及其他審閱程序。審閱的範圍遠低於根據國際核數準則進行的審核，並因此本所未能獲得憑證，證實本所將能夠留意到進行審核時可能發現的所有重大事宜。因此，本所並不發表審核意見。

結論

根據本所的審閱，本所並無發現有任何原因導致本所認為於二零一零年九月三十日及截至該日止三個月及九個月期間的綜合中期簡明財務資料在所有重大方面並非按照國際財務報告準則IAS第34號「*中期財務報告*」編製。

強調事項

在不修改本所結論的情況下，敬請留意以下事實，於截至二零一零年九月三十日止三個月期間，貴集團已更改其主要股權投資的會計政策。該項變動的理由及影響於本綜合中期簡明財務資料附註10載述。本所已審閱附註10所述的調整，並無發現導致本所相信該等調整屬不適當及未獲適當應用的任何情況。

ZAO KPMG

二零一零年十一月十一日

綜合中期簡明損益表

	附註	截至九月三十日止三個月		截至九月三十日止九個月	
		二零一零年 (未經審核) 百萬美元	二零零九年 (未經審核) 百萬美元	二零一零年 (未經審核) 百萬美元	二零零九年 (未經審核) 百萬美元
收益	6	2,708	2,119	8,029	5,876
銷售成本		(1,961)	(1,476)	(5,456)	(4,925)
毛利		747	643	2,573	951
分銷開支		(142)	(119)	(441)	(403)
行政開支		(172)	(138)	(566)	(449)
出售物業、廠房 及設備的虧損		—	(5)	—	(12)
非流動資產減值		—	(7)	(45)	(44)
其他經營開支		—	(48)	(54)	(204)
經營活動的業績		433	326	1,467	(161)
財務收入	7	4	48	258	53
財務開支	7	(699)	(276)	(964)	(938)
分佔聯營公司溢利及撥回減值	10	268	16	849	342
分佔共同控制實體溢利／(虧損)	11	(9)	10	(36)	2
除稅前溢利／(虧損)		(3)	124	1,574	(702)
所得稅	8	32	(60)	(154)	(124)
期內溢利／(虧損)淨額		29	64	1,420	(826)
應佔：					
本公司股東		29	64	1,420	(826)
每股盈利／(虧損)					
每股基本及攤薄盈利／(虧損) (美元)	9	0.00	0.01	0.09	(0.07)

綜合中期簡明損益表應與第32至62頁所載綜合中期簡明財務資料附註一併閱讀，並構成綜合中期簡明財務資料其中一部分。

綜合中期簡明全面損益表

	附註	截至九月三十日止三個月		截至九月三十日止九個月	
		二零一零年 (未經審核) 百萬美元	二零零九年 (未經審核) 百萬美元	二零一零年 (未經審核) 百萬美元	二零零九年 (未經審核) 百萬美元
期內溢利／(虧損)淨額		29	64	1,420	(826)
其他全面收入／(虧損)					
退休後福利計劃精算(虧損)／收益		—	(2)	(32)	19
分佔聯營公司其他全面(虧損)／收入	10	—	29	4	100
海外業務匯兌折算差額		390	409	(42)	(236)
		390	436	(70)	(117)
期內全面收入／(虧損)總額		419	500	1,350	(943)
應佔：					
本公司股東		419	500	1,350	(943)

並無有關其他全面收入／(虧損)各部分的稅務影響。

綜合中期簡明全面損益表應與第32至62頁所載綜合中期簡明財務資料附註一併閱讀，並構成綜合中期簡明財務資料其中一部分。

綜合中期簡明財務狀況表

		二零一零年 九月三十日 (未經審核)	二零零九年 十二月三十一日
	附註	百萬美元	百萬美元
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備		5,976	6,088
無形資產		4,090	4,112
於聯營公司權益	10	9,542	8,968
於共同控制實體權益	11	1,080	778
金融投資		36	54
遞延稅項資產		67	144
其他非流動資產		158	118
		<u>20,949</u>	<u>20,262</u>
非流動資產總額			
流動資產			
存貨		2,387	2,150
可供銷售投資	12	87	—
貿易及其他應收款項	13	1,076	1,238
現金及現金等價物		520	236
		<u>4,070</u>	<u>3,624</u>
流動資產總額			
		<u>25,019</u>	<u>23,886</u>
資產總額			

綜合中期簡明損益表應與第32至62頁所載綜合中期簡明財務資料附註一併閱讀，並構成綜合中期簡明財務資料其中一部分。

		二零一零年 九月三十日 (未經審核)	二零零九年 十二月三十一日
	附註	百萬元	百萬元
權益及負債			
權益			
股本	14	152	—
股份溢價		15,782	13,641
其他儲備		3,053	3,081
匯兌儲備		(3,569)	(3,527)
累計虧損		(5,443)	(6,863)
權益總額		9,975	6,332
非流動負債			
貸款及借款	15	11,000	11,117
撥備	16	434	385
遞延稅項負債		455	512
衍生金融負債	17	232	510
其他非流動負債		65	62
非流動負債總額		12,186	12,586
流動負債			
貸款及借款	15	1,270	2,752
即期稅項		35	44
貿易及其他應付款項	18	1,312	1,911
衍生金融負債	17	109	60
撥備	16	132	201
流動負債總額		2,858	4,968
總負債		15,044	17,554
權益及負債總額		25,019	23,886
流動資產／(負債)淨額		1,212	(1,344)
資產總額減流動負債		22,161	18,918

於二零一零年十一月十一日經董事會批准並授權刊發。

行政總裁
Oleg V. Deripaska

財務總監
Evgeny D. Kornilov

綜合中期簡明財務狀況表應與第32至62頁所載綜合中期簡明財務資料附註一併閱讀，並構成綜合中期簡明財務資料其中一部分。

綜合中期簡明權益變動表

	附註	股本 百萬美元	股份溢價 百萬美元	其他儲備 百萬美元	匯兌儲備 百萬美元	保留溢利/ (累計虧損) 百萬美元	總計 百萬美元
於二零零九年一月一日結餘		—	12,517	2,912	(3,257)	(7,684)	4,488
期內全面(虧損)總額(未經審核)		—	—	119	(236)	(826)	(943)
與共同控制實體交易導致的 其他變動(未經審核)		—	—	10	—	—	10
於二零零九年九月三十日結餘(未經審核)		<u>—</u>	<u>12,517</u>	<u>3,041</u>	<u>(3,493)</u>	<u>(8,510)</u>	<u>3,555</u>
於二零一零年一月一日結餘		—	13,641	3,081	(3,527)	(6,863)	6,332
期內全面收入總額(未經審核)		—	—	(28)	(42)	1,420	1,350
股份的資本化發行(未經審核)		135	(135)	—	—	—	—
於全球發售時發行股份， 扣除相關開支(未經審核)		16	2,172	—	—	—	2,188
於行使收費認股權證時發行股份(未經審核)	14(a)	—	36	—	—	—	36
向管理層發行股份以代替股份 支付報酬(未經審核)	14(a)	1	68	—	—	—	69
於二零一零年九月三十日結餘(未經審核)		<u>152</u>	<u>15,782</u>	<u>3,053</u>	<u>(3,569)</u>	<u>(5,443)</u>	<u>9,975</u>

綜合中期簡明權益變動表應與第32至62頁所載綜合中期簡明財務資料附註一併閱讀，並構成綜合中期簡明財務資料其中一部分。

綜合中期簡明現金流量表

	截至九月三十日止九個月	
	二零一零年 (未經審核) 百萬美元	二零零九年 (未經審核) 百萬美元
經營活動		
期內溢利／(虧損)淨額	1,420	(826)
經調整：		
折舊	364	421
攤銷	13	12
非流動資產減值	45	44
金融工具公允價值變動	(167)	(25)
貿易及其他應收款項減值／(減值撥回)	(20)	55
存貨減值／(減值撥回)	2	(266)
法律申索撥備	10	27
稅項撥備／(撥備撥回)	(10)	40
匯兌(收益)／虧損	(43)	40
出售物業、廠房及設備虧損	—	12
出售無形資產虧損	—	11
利息開支	946	873
利息收入	(13)	(28)
所得稅開支	154	124
分佔聯營公司溢利及撥回減值	(849)	(342)
分佔共同控制實體虧損／(溢利)	36	(2)
	1,888	170
存貨(增加)／減少	(220)	1,015
貿易及其他應收款項增加	(47)	(124)
預付開支及其他資產增加	(22)	(9)
貿易及其他應付款項減少	(403)	(340)
撥備減少	(52)	(6)
經營業務所得現金	1,144	706
已付所得稅	(133)	(6)
已付利息	(456)	(595)
經營活動所得現金淨額	555	105

綜合中期簡明現金流量表應與第32至62頁所載綜合中期簡明財務資料附註一併閱讀，並構成綜合中期簡明財務資料其中一部分。

	截至九月三十日止九個月	
	二零一零年 (未經審核) 百萬美元	二零零九年 (未經審核) 百萬美元
投資活動		
出售物業、廠房及設備所得款項	7	41
已收利息	4	4
收購物業、廠房及設備	(241)	(143)
收購無形資產	(3)	—
出售附屬公司的現金流量	—	25
來自聯營公司的股息	295	—
來自共同控制實體的股息	28	—
向共同控制實體注資	(379)	(105)
受限制現金變動	16	18
投資活動所用現金淨額	(273)	(160)
融資活動		
借貸所得款項	4,791	909
償還借貸	(6,710)	(1,151)
重組費用	(63)	(91)
上市相關開支	(82)	—
償還收費認股權證	(153)	—
全球發售所得款項	2,236	—
融資活動所得／(所用)現金淨額	19	(333)
現金及現金等價物增加／(減少)淨額	301	(388)
於一月一日的現金及現金等價物	215	685
現金及現金等價物的匯率波動影響	(1)	(4)
期末的現金及現金等價物	515	293

於二零一零年九月三十日及二零零九年十二月三十一日，受限制現金分別為5百萬美元及21百萬美元。

主要非現金交易：

- (i) 於二零一零年一月二十七日，賬面值為36百萬美元的收費認股權證（「收費認股權證」）轉換為26,070,806股本公司的普通股（參閱附註14(a)）。

綜合中期簡明現金流量表應與第32至62頁所載綜合中期簡明財務資料附註一併閱讀，並構成綜合中期簡明財務資料其中一部分。

簡明綜合財務報表附註

截至二零一零年九月三十日及截至該日止三個月及九個月期間及截至二零零九年九月三十日止三個月及九個月期間的所有財務資料均為未經審核。

1 | 背景

(a) 組織

於二零零六年十月二十六日，RUSAL Limited（「RUSAL」）的控股股東根據澤西法律成立United Company RUSAL Plc（「本公司」或「UC RUSAL」，前稱為United Company RUSAL Limited）為一間有限責任公司。於二零零九年十二月三十一日後，本公司在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板及NYSE Euronext Paris專業板（「巴黎Euronext」）成功完成兩市配售（「全球發售」），並將其法律形式由有限責任公司變更為公眾公司。

本公司的註冊辦事處位於Ogier House, The Esplanade, St. Helier, Jersey, JE4 9WG, Channel Islands。

本公司直接或透過其全資附屬公司控制若干從事鋁業務的生產及交易實體及其他實體，連同本公司統稱為「本集團」。

於二零一零年一月二十七日，本公司成功完成全球發售。配售後，本公司以聯交所上市股份形式及巴黎Euronext上市的全球預託股份（「全球預託股份」或「GDS」）形式發行1,636,363,646股新股份，佔本公司緊接於全球發售前已發行及流通股份的10.81%。

於二零一零年九月三十日及二零零九年十二月三十一日，本公司的股權架構如下：

	二零一零年 九月三十日	二零零九年 十二月三十一日
En+ Group Limited（「EN+」）	47.41%	53.35%
Onexim Holdings Limited（「Onexim」）	17.02%	19.16%
SUAL Partners Limited（「SUAL Partners」）	15.80%	17.79%
Amokenga Holdings Limited（「Amokenga Holdings」）	8.75%	9.70%
管理層持有（包括由本公司行政總裁持有0.22%）	0.27%	—
公眾持有	10.75%	—
總計	100%	100%

EN+受 Oleg Deripaska先生控制。SUAL Partners受Victor Vekselberg先生及Len Blavatnik先生共同控制。Onexim受Mikhail Prokhorov先生控制。Amokenga Holdings為Glencore International AG（「Glencore」）的全資附屬公司，而Glencore乃受其管理層及主要僱員控制。

關聯方交易的詳情載於附註20。

本集團於二零零九年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表登載於本公司網站www.rusal.com。

2 | 呈列基準

合規聲明

本綜合中期簡明財務資料乃根據國際會計準則第34號－*中期財務報告*編製。本綜合中期簡明財務資料並不包括按照國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)編製的完整年度財務報表的一切所需資料，故應與本集團於二零零九年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表一併閱讀。

3 | 主要會計政策

本集團於本綜合中期簡明財務資料內應用的會計政策及判斷與本集團於二零零九年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表內所應用者相同，惟採納經修訂國際財務報告準則第3號*業務合併*(二零零八年)、經修訂國際會計準則第27號(二零零八年)*綜合及獨立財務報表*(於二零一零年一月一日起生效)及股權投資在會計方法上的更改除外。採納該等經修訂準則對本集團的綜合中期簡明財務資料並無任何影響。有關股權投資在會計方法上的更改的影響，載於附註10。

4 | 季節性

本集團的業務活動中並無重大季節性事件。

5 | 分部報告

可報告分部

如下文所述，本集團有四個可報告分部，為本集團的策略性業務單位。該等業務單位獨立管理，且其經營業績由行政總裁(「行政總裁」)定期審閱。

鋁。鋁分部涉及生產及銷售原鋁及相關產品。

氧化鋁。氧化鋁分部涉及開採並將鋁土礦精煉成氧化鋁，以及銷售氧化鋁。

能源。能源分部包括集團公司及從事煤炭開採及銷售項目，以及自多個來源發電及輸送電力。如果產出設施僅為氧化鋁或鋁生產設施的一部分，則其包括在有關的可報告分部。

採礦及金屬。採礦及金屬分部包括於OJSC MMC Norilsk Nickel(「Norilsk Nickel」)的股權投資。

其他業務包括用原鋁為運輸、包裝、建造及建設、消費品及技術行業製造半成品；以及本集團的行政中心活動。概無該等分部於有關期間達到釐定可報告分部的數量限額。

鋁及氧化鋁分部垂直整合，而氧化鋁分部供應氧化鋁至鋁分部，以便進一步精煉及冶煉而向本集團以外銷售有限數量的氧化鋁。鋁、氧化鋁及能源分部的整合亦包括共享服務及分派。

分部業績、資產及負債

就評估分部表現及分部間分配資源而言，本集團高級行政管理人員按以下基準監控各個可呈報分部的業績、資產及負債：

分部資產包括所有有形、無形資產及流動資產，惟所得稅資產及企業資產除外。分部負債包括個別分部生產及銷售活動應佔貿易及其他應付款項。貸款及借款並未分配至個別分部，乃因其由總部統一管理。

收益及開支乃參照該等分部產生的銷售額及錄得的開支或因該等分部應佔的資產折舊或攤銷而產生者，分配至各個可報告分部。

呈報分部業績使用的方法乃計算並非個別分部應佔的特定項目調整的除所得稅前收入，如財務收入、貸款及借款成本及其他總部或企業行政成本。分部盈虧計入內部管理層報告，並由本集團行政總裁審閱。分部盈虧用於計量表現，乃因管理層相信該等資料最適合評估與其他於該等行業經營的實體相關的若干分部的業績。

除收到有關分部業績的分部資料外，管理層獲提供有關收益(包括分部間收益)、投資賬面值及應佔聯營公司及共同控制實體(虧損)/溢利、折舊、攤銷、減值及分部於其經營過程中使用的添置非流動分部資產的分部資料。分部間定價使用市場基準按持續基準釐定。

(i) 可報告分部

截至二零一零年九月三十日止三個月

	鋁	氧化鋁	能源	採礦及 金屬	其他業務	總計
	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元
來自外部客戶收益	2,363	212	47	—	86	2,708
分部間收益	57	354	—	—	53	464
分部收益總額	2,420	566	47	—	139	3,172
分部溢利／(虧損)	636	(171)	13	270	(27)	721
非流動資產(減值)／減值撥回	(4)	4	—	—	—	—
分佔聯營公司虧損(不包括納入 採礦及金屬分部的分部溢利)	—	(2)	—	—	—	(2)
分佔共同控制實體虧損	—	—	(9)	—	—	(9)
折舊／攤銷	(102)	(24)	(2)	—	(3)	(131)
除折舊外的非現金收入／(開支)	11	3	—	—	(2)	12
期內非流動分部資產增額	114	34	1	—	4	153

截至二零零九年九月三十日止三個月

	鋁	氧化鋁	能源	採礦及 金屬	其他業務	總計
	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元
來自外部客戶收益	1,804	192	41	—	82	2,119
分部間收益	44	180	—	—	41	265
分部收益總額	1,848	372	41	—	123	2,384
分部溢利／(虧損)	367	(14)	12	21	11	397
非流動資產減值	(1)	(7)	—	—	1	(7)
分佔聯營公司虧損(不包括納入 採礦及金屬分部的分部溢利)	—	(5)	—	—	—	(5)
分佔共同控制實體溢利	—	—	10	—	—	10
折舊／攤銷	(108)	(15)	(1)	—	(10)	(134)
除折舊外的非現金收入	53	11	—	—	13	77
期內非流動分部資產增額	40	30	—	—	4	74

截至二零一零年九月三十日止九個月

	鋁	氧化鋁	能源	採礦及 金屬	其他業務	總計
	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元
來自外部客戶收益	6,972	657	154	—	246	8,029
分部間收益	164	1,140	—	—	152	1,456
分部收益總額	7,136	1,797	154	—	398	9,485
分部溢利／(虧損)	2,009	(349)	35	861	(52)	2,504
非流動資產減值	(6)	(39)	—	—	—	(45)
分佔聯營公司虧損(不包括納入 採礦及金屬分部的分部溢利)	—	(12)	—	—	—	(12)
分佔共同控制實體虧損	—	—	(36)	—	—	(36)
折舊／攤銷	(296)	(67)	(5)	—	(9)	(377)
除折舊外的非現金收入／(開支)	38	(14)	—	—	(5)	19
期內非流動分部資產增額	209	69	2	—	10	290

截至二零零九年九月三十日止九個月

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	其他業務 百萬美元	總計 百萬美元
來自外部客戶收益	5,062	507	101	—	206	5,876
分部間收益	112	924	—	—	129	1,165
分部收益總額	5,174	1,431	101	—	335	7,041
分部溢利／(虧損)	40	(80)	21	349	(36)	294
非流動資產減值	(20)	(22)	—	—	(2)	(44)
分佔聯營公司虧損(不包括納入採礦及金屬分部的分部溢利)	—	(7)	—	—	—	(7)
分佔共同控制實體溢利	—	—	2	—	—	2
折舊／攤銷	(330)	(78)	(8)	—	(17)	(433)
除折舊外的非現金收入／(開支)	149	47	—	—	10	206
期內非流動分部資產增額	89	48	4	—	7	148

於二零一零年九月三十日

	鋁 百萬美元	氧化鋁 百萬美元	能源 百萬美元	採礦及 金屬 百萬美元	其他業務 百萬美元	總計 百萬美元
分部資產	11,595	2,386	130	9,081	633	23,825
於聯營公司權益	—	451	—	—	10	461
於共同控制實體權益	—	—	1,080	—	—	1,080
總資產						25,366
分部負債	(2,025)	(647)	(12)	—	(139)	(2,823)
總負債						(2,823)

	二零一零年 九月三十日 百萬美元	二零零九年 十二月三十一日 百萬美元
資產		
可報告分部資產	25,366	24,222
抵銷分部間應收款項	(551)	(530)
未分配資產	204	194
	<u>25,019</u>	<u>23,886</u>
綜合總資產	<u>25,019</u>	<u>23,886</u>
	二零一零年 九月三十日 百萬美元	二零零九年 十二月三十一日 百萬美元
負債		
可報告分部負債	(2,823)	(3,657)
抵銷分部間應付款項	551	530
未分配負債	(12,772)	(14,427)
	<u>(15,044)</u>	<u>(17,554)</u>
綜合總負債	<u>(15,044)</u>	<u>(17,554)</u>

6 | 收益

	截至九月三十日止三個月		截至九月三十日止九個月	
	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元
銷售原鋁及合金	2,299	1,758	6,823	4,918
第三方	1,191	687	3,351	3,099
關聯方－可施加重大影響力的公司	1,034	1,017	3,262	1,700
關聯方－共同控制公司	74	54	210	119
銷售氧化鋁	140	99	409	268
第三方	85	65	223	176
關聯方－可施加重大影響力的公司	53	34	182	92
關聯方－共同控制公司	2	—	4	—
銷售箔	74	65	209	169
第三方	71	65	203	167
關聯方－共同控制公司	3	—	6	2
其他收益，包括能源及運輸服務	195	197	588	521
第三方	126	136	377	382
關聯方－可施加重大影響力的公司	4	3	10	7
關聯方－共同控制公司	7	10	19	15
關聯方－聯營公司	58	48	182	117
	2,708	2,119	8,029	5,876

7 | 財務收入及開支

	附註	截至九月三十日止三個月		截至九月三十日止九個月	
		二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元	二零一零年 百萬美元	二零零九年 百萬美元
財務收入					
第三方貸款及按金的利息收入		3	8	10	26
提供給關聯方公司貸款的利息收入					
— 共同控制公司		1	1	3	2
匯兌收益		—	14	60	—
重估金融工具		—	23	—	23
衍生金融工具的公允價值變動	17	—	2	185	2
		4	48	258	53
財務開支					
須於五年內悉數償還的					
銀行貸款的利息開支及其他銀行開支		(284)	(213)	(886)	(710)
來自關聯方公司貸款的利息開支					
— 可施加重大影響力的公司(附註a)		(11)	—	(38)	—
遞延代價的利息開支					
— 可施加重大影響力的公司(附註a)		—	(48)	—	(133)
匯兌虧損		(3)	—	—	(65)
衍生金融工具的公允價值變動	17	(388)	(4)	—	—
重估金融工具		(7)	—	(18)	—
撥備的利息開支		(6)	(11)	(22)	(30)
		(699)	(276)	(964)	(938)

附註(a)：

於二零零九年十二月完成債務重組後(請參閱附註15)，應付Onexim的遞延代價部分轉換為本公司股份(請參閱附註14(a))，而應付遞延代價的餘下部分根據債務重組條款分類為貸款及借款。因此，本公司將有關遞延代價的利息開支的呈列由「遞延代價的利息開支—可施加重大影響力的公司」更改為「向關聯方借入公司貸款的利息開支—可施加重大影響力的公司」。

8 | 所得稅

	截至九月三十日止三個月		截至九月三十日止九個月	
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元
即期稅項－海外				
期內即期稅項	48	27	130	56
過往期間不足(過度)撥備	4	2	—	5
遞延稅項				
產生及撥回臨時差額	(84)	31	24	63
	<u>(84)</u>	<u>31</u>	<u>24</u>	<u>63</u>
實際稅項開支／(利益)	<u>(32)</u>	<u>60</u>	<u>154</u>	<u>124</u>

根據澤西的法規及規例，本公司毋須繳納任何澤西所得稅。本公司的適用稅率為0%。附屬公司根據其各自稅項司法權區的立法規定支付所得稅。就以俄羅斯為所在地的附屬公司而言，企業所得稅的適用稅率為20%；在烏克蘭的稅率為25%；在塞浦路斯的稅率為10%；在幾內亞的稅率為0%；在中國的稅率為25%；在哈薩克斯坦的稅率為20%；在澳洲的稅率為31.3%；在牙買加的稅率為33.3%；在愛爾蘭的稅率為10%；在瑞典的稅率為26.3%，而在意大利的稅率為37.25%。就本集團主要貿易公司而言，適用稅率為0%。該等稅率自上年度以來維持不變。就本集團駐瑞士的附屬公司而言，該期間的適用稅率為瑞士Zug州的公司所得稅，其可隨著附屬公司的稅務情況改變。此稅率由聯邦所得稅及州／公共收入及資本稅組成。後者包括按年改變的基礎稅率及乘數。不同附屬公司於二零一零年及二零零九年的適用利得稅率為10.1%及16.5%。計量遞延稅項亦使用同樣稅率。

9 每股盈利／(虧損)

每股基本盈利乃根據截至二零一零年九月三十日及二零零九年九月三十日止三個月及九個月普通股股東應佔溢利／(虧損)計算。

股份的加權平均數：

	截至九月三十日止三個月	
	二零一零年	二零零九年
期初已發行普通股	15,193,014,862	11,628
股份分拆的影響(參閱附註14(a))	—	1,151,172
資本化發行的影響	—	12,689,636,400
期末股份的加權平均數	15,193,014,862	12,690,799,200
期內溢利／(虧損)淨額，百萬美元	29	64
每股基本及攤薄盈利／(虧損)，美元	0.00	0.01

	截至九月三十日止九個月	
	二零一零年	二零零九年
期初已發行普通股	1,237,000	11,628
於全球發售時發行股份(參閱附註14(a))	1,451,033,109	—
於轉換認股權證時發行股份(參閱附註14(a))	23,492,375	—
股份分拆的影響(參閱附註14(a))	—	1,151,172
資本化發行的影響	13,498,763,000	12,689,636,400
向管理層發行股份以代替股份支付報酬的影響(14(a))	51,048,349	—
期末股份的加權平均數	15,025,573,833	12,690,799,200
期內溢利／(虧損)淨額，百萬美元	1,420	(826)
每股基本及攤薄盈利／(虧損)，美元	0.09	(0.07)

截至二零一零年九月三十日及二零零九年九月三十日止期間並無發行在外的攤薄工具。

於二零零九年十二月二十四日，本公司按1:100基準分拆股份(詳述於附註14(a))。緊接全球發售前，本公司按資本化股份發行方式向其現有股東發行13,498,763,000股股份。就計算每股盈利而言，該等交易具有追溯效力。

於二零一零年一月二十七日，本公司於全球發售時發行1,610,292,840股普通股，於轉換收費認股權證時發行26,070,806股普通股(參閱附註14(a))。

截至二零一零年九月三十日止九個月期間股份的加權平均數已計及二零一零年一月二十七日全球發售日期股份支付報酬的影響(參閱附註14(a))。

於所呈列期間，並無宣派或派付任何股息。

10 於聯營公司權益

	截至九月三十日止三個月	
	二零一零年	二零零九年
期初結餘	9,284	7,545
本集團分佔收購後溢利，包括撥回減值	268	16
本集團分佔其他全面(虧損)/收益	—	29
本集團分佔已付股息	(295)	—
外幣換算	285	282
	<u>9,542</u>	<u>7,872</u>
期末結餘	9,542	7,872
納入於聯營公司權益的商譽	5,466	5,405

	截至九月三十日止九個月	
	二零一零年	二零零九年
期初結餘	8,968	7,536
本集團分佔收購後溢利，包括撥回減值	849	342
本集團分佔其他全面收益	4	100
本集團分佔已付股息	(295)	—
外幣換算	16	(106)
	<u>9,542</u>	<u>7,872</u>
期末結餘	9,542	7,872
納入於聯營公司權益的商譽	5,466	5,405

於Norilsk Nickel的投資

Norilsk Nickel以曆年為申報期。然而，Norilsk Nickel編製及刊發財務資料的日期大幅遲於本集團。因此，本集團就權益會計方法所採用的方式為使用截至本集團申報期末前三個月止期間的Norilsk Nickel業績。Norilsk Nickel的財務業績已調整截至本集團申報期末日期止所發生的任何已知重大事件。

上述方式已追溯應用。因此，本集團於Norilsk Nickel的投資的賬面值及本集團於二零零八年及二零零九年十二月三十一日的權益並無變動，因為於各個該等日期已確認減值及確認撤銷減值，不論採用任何方法計算本集團應佔Norilsk Nickel的收購後溢利。本集團截至二零零九年九月三十日止九個月應佔Norilsk Nickel的收購後溢利已減少141百萬美元。

11 於共同控制實體權益

	截至九月三十日止三個月	
	二零一零年	二零零九年
期初結餘	998	502
向共同控制實體注資	69	50
本集團分佔收購後(虧損)/溢利	(9)	10
外幣換算	22	28
	<hr/>	<hr/>
期末結餘	1,080	590
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

	截至九月三十日止九個月	
	二零一零年	二零零九年
期初結餘	778	506
向共同控制實體注資	389	105
本集團分佔收購後(虧損)/溢利	(36)	2
股息	(28)	—
外幣換算	(23)	(23)
	<u> </u>	<u> </u>
期末結餘	<u>1,080</u>	<u>590</u>

12 可供銷售投資

以烏克蘭為本籍的本集團附屬公司於二零一零年九月的可收回增值稅105百萬美元已按面值轉換為五年期烏克蘭政府債券，債券等額收益率為5.5%。該等債券按截至二零一零年九月三十日的估計公允價值87百萬美元確認入賬，並分類為流動資產項下的可供銷售投資。

13 貿易及其他應收款項

	二零一零年 九月三十日 百萬美元	二零零九年 十二月三十一日 百萬美元
應收第三方貿易款項	221	203
應收貿易款項減值虧損	(36)	(44)
應收第三方貿易款項淨額	185	159
應收關聯方貿易款項，包括：	56	67
可施加重大影響力的公司	47	53
減值虧損	(11)	(11)
應收可施加重大影響力的公司貿易款項淨額	36	42
共同控制公司	10	20
減值虧損	—	(1)
應收共同控制實體貿易款項淨額	10	19
關聯方－聯營公司	10	6
可收回增值稅	389	617
可收回增值稅減值虧損	(48)	(54)
可收回增值稅淨額	341	563
已付第三方墊款	207	118
已付墊款減值虧損	(6)	—
已付第三方墊款淨額	201	118
已付關聯方墊款，包括：	83	59
關聯方－可施加重大影響力的公司	1	—
關聯方－共同控制公司	3	1
關聯方－聯營公司	79	58
預付開支	25	48
預付所得稅	8	15
預付其他稅項	13	37
應收第三方其他款項	126	117
其他應收款項減值虧損	(8)	(19)
應收第三方其他款項淨額	118	98
應收關聯方其他款項，包括：	46	74
關聯方－可施加重大影響力的公司	1	3
關聯方－共同控制公司	19	13
關聯方－聯營公司	26	58
	1,076	1,238

所有貿易及其他應收款項預計將於一年內被結清或確認為支出或須應要求付款。

截至二零一零年九月三十日，本集團於以烏克蘭為本籍的附屬公司的38百萬美元可收回增值稅由流動資產重新分類為非流動資產，因本集團不預期可於未來12個月內收回該等金額。未收回的可收回增值稅的相關賬面值估計折讓9百萬美元，此金額已計入綜合中期簡明損益表非流動資產的減值虧損項目內。

(a) 賬齡分析

於報告日期，計入貿易及其他應收款項的應收貿易款項(扣除呆賬撥備)的賬齡分析如下：

	二零一零年 九月三十日 百萬美元	二零零九年 十二月三十一日 百萬美元
即期	205	205
逾期0至90日	21	7
逾期91至365日	8	10
逾期365日以上	7	4
逾期金額	36	21
	241	226

應收貿易款項的平均到期日為發票日起計60日內。未逾期或未減值應收款項(即期)與近期無違約歷史的廣泛客戶有關。

逾期而未減值應收款項與於本集團具有良好往績記錄的眾多客戶有關。根據過往經驗，管理層相信，由於信貸質素無重大變動，毋須就該等結餘進行減值撥備，且仍認為結餘可全額收回。本集團並未就該等結餘持有任何抵押品。

(b) 應收貿易款項減值

有關應收貿易款項的減值虧損將予確認，除非本集團認為收回款項的機會甚微，在此情況下，減值虧損直接就應收貿易款項進行撇銷。期內呆賬撥備變動(包括個別及共同虧損部分)如下：

	截至 二零一零年 九月三十日 止三個月 百萬美元	截至 二零零九年 九月三十日 止三個月 百萬美元
期初結餘	(52)	(39)
已確認減值/(減值虧損)撥回	5	—
期末結餘	(47)	(39)

	截至 二零一零年 九月三十日 止九個月 百萬美元	截至 二零零九年 九月三十日 止九個月 百萬美元
期初結餘	(55)	(35)
已確認減值撥回／(減值)	8	(4)
期末結餘	(47)	(39)

於二零一零年九月三十日及二零零九年十二月三十一日，本集團分別有47百萬美元及55百萬美元應收貿易款項經個別釐定減值。管理層評估，預期應收款項不會收回。

本集團並未就該等結餘持有任何抵押品。

14 股權

(a) 股本

	截至二零一零年九月三十日止九個月		截至二零零九年九月三十日止九個月	
	美元	股份數目	美元	股份數目
期末普通股，法定	200,000,000	20,000,000,000	11,628	11,628
於一月一日普通股	12,370	1,237,000	11,628	11,628
於全球發售時發行普通股	16,102,928	1,610,292,840	—	—
於轉換認股權證時發行股份	260,708	26,070,806	—	—
資本化發行的影響	134,987,630	13,498,763,000	—	—
發行股份以代替予管理層股份支付報酬	566,512	56,651,216	—	—
期末每股面值1美元普通股	—	—	11,628	11,628
於每股面值0.01美元股份				
分拆後的期末普通股，已發行及繳足	151,930,148	15,193,014,862	11,628	11,628

本公司於二零零六年十月二十六日註冊成立，法定股本為10,000美元，分為10,000股每股面值1美元的普通股，於註冊成立時向兩名認購人各發行其中一股認購人股份。於二零零六年十月二十七日，這兩股股份獲轉讓予

EN+。於二零零七年三月，作為向本公司轉讓RUSAL Limited、SUAL International Limited及Glencore的氧化鋁及鋁業務的部分代價，分別向EN+、SUAL Partners及Glencore一間全資附屬公司發行6,598股、2,200股及1,200股普通股。

於二零零八年四月二十四日，本公司法定股本增至11,628美元，分為11,628股每股面值1美元的普通股。於二零零八年四月，1,628股普通股獲發行予Onexim，作為收購Norilsk Nickel的25%+1股股份的股權的部分代價。

於二零零九年十二月一日，法定股本由11,628股增至13,500股每股面值1.00美元的普通股，二零零九年十二月七日，於重組遞延代價後，742股新普通股獲發行予Onexim。

於二零零九年十二月二十四日，本公司按1:100基準分拆股份，從而將法定普通股數目由13,500股增至1,350,000股及已發行普通股數目由12,370股增至1,237,000股。

根據本公司股東於二零零九年十二月二十六日的書面決議案，本公司的法定股本由13,500美元(包括1,350,000股每股面值0.01美元的普通股)增至200,000,000美元(包括20,000,000,000股每股面值0.01美元的普通股)，與全球發售一併進行。

二零一零年一月二十七日，本公司成功完成全球發售(參閱附註1)。本公司自全球發售籌得約2,188百萬美元(扣除相關開支48百萬美元)，其中2,143百萬美元用於償還本集團欠付其國際及俄羅斯貸款人(國家機構「The Bank for Development and Foreign Economic Affairs」(下稱「VEB」)除外)及Onexim的債務。除與配售新發行股份直接有關並於權益入賬的48百萬美元外，上市開支34百萬美元直接於損益表內扣除，原因為該等開支與本公司的全部股本獲准於聯交所及巴黎Euronext買賣而非配售新股(會導致額外權益)有關。UC RUSAL亦已就債務重組向國際貸款人以及Onexim支付費用。

二零一零年一月二十七日，賬面值為36百萬美元的26,070,806份收費認股權證轉換為本公司的普通股，賬面值為153百萬美元的110,292,840份收費認股權證已以現金支付。

於二零一零年四月六日，本公司獲得國際貸款人同意就二零一零年一月進行的全球發售向本公司管理層及行政總裁發行股份支付報酬。發行股份獲得董事會於二零一零年四月十三日批准。本公司已發行56,651,216股股份(佔本公司已發行及流通股本的0.4%)予本公司管理層及行政總裁作為報酬。普通股持有人有權收取不時宣派的股息及有權於本公司股東大會按每股股份投一票。所有普通股就本公司剩餘資產具有相等權利。

(b) 其他儲備

其他儲備包括本集團界定退休後福利計劃的累計未確認精算收益及虧損及其可供銷售投資的累計未確認收益及虧損(直接於股本確認)。股息支付受債務重組協議限制(參閱附註15)。

(c) 分派

根據澤西公司法，本公司可隨時從本公司資本贖回儲備及名義資金賬目以外的資產中提取本公司釐定金額作出分派，惟本公司董事須於建議分派時根據澤西法律作出償債能力聲明。

(d) 匯兌儲備

匯兌儲備包括海外業務財務報表換算產生的所有匯兌差異。

15 貸款及借款

本附註提供有關本集團貸款及借款合同條款的資料。

	二零一零年 九月三十日	二零零九年 十二月三十一日
	百萬美元	百萬美元
非流動負債		
有擔保銀行貸款	10,414	9,677
無擔保銀行貸款	—	856
無擔保公司貸款	586	584
	<u>11,000</u>	<u>11,117</u>
流動負債		
有擔保銀行貸款	1,111	2,091
無擔保銀行貸款	—	293
無擔保公司貸款	104	216
應付利息	55	152
	<u>1,270</u>	<u>2,752</u>

本集團的銀行貸款由本集團附屬公司的股份質押作擔保，詳情於本集團截至二零零九年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表中披露。截至二零一零年九月三十日止九個月期間，本集團亦質押Rusal Armenal全部股份及於Bauxite Company of Guyana Inc.的90%股權，以根據國際統蓋協議(「國際統蓋協議」)取得貸款及借款。此外，根據國際統蓋協議，先前抵押作二級擔保的1股Rusal Bratsk股份及1股Rusal Krasnoyarsk股份質押作一級擔保。於截至二零一零年九月三十日止九個月期間，於償還部分貸款及借款後，本集團解除Rusal

Achinsk、Rusal Novokuznetsk及SUAL各自於國際統蓋協議項下質押的14%股份減兩股股份及Rusal Sayanogorsk的2.15%股份減一股股份，並根據與俄羅斯貸款人的雙邊貸款協議再質押於SUAL、Rusal Achinsk及Rusal Novokuznetsk的11%股份。

有擔保銀行貸款亦以下列各項為抵押擔保：

- 賬面值為1,193百萬美元的物業、廠房及設備(二零零九年十二月三十一日：866百萬美元)；
- 賬面值為475百萬美元的存貨(二零零九年十二月三十一日：489百萬美元)；

於二零一零年九月三十日及二零零九年十二月三十一日，本集團貿易附屬公司與最終客戶間訂立的所有銷售合約產生的權利(包括所有金錢及申索)獲轉讓以擔保重組國際債務。

於二零一零年九月三十日及二零零九年十二月三十一日，本集團貿易附屬公司與冶煉廠間訂立的若干集團內公司間銷售及來料加工合約產生的權利(包括所有金錢及申索)已在出現違約的情況下獲轉讓以擔保重組國際債務。

於截至二零一零年九月三十日止九個月，本集團持續減少債務，除以首次公開發售所得款項償還的款項外，另已額外償還309百萬美元(請參閱14(a))。

於二零一零年九月三十日，本集團貸款及借款的面值為12,934百萬美元(二零零九年十二月三十一日：14,543百萬美元)。

VEB貸款再融資

於二零一零年九月三十日，Savings Bank of the Russian Federation(「Sberbank」)與本公司簽署一項新的貸款協議，藉以再融資4,583百萬美元的VEB貸款(包括本金的資本化利息)，貸款到期日延長至二零一三年十二月七日。倘本公司提供證明本集團尚欠國際貸款人的債務到期日獲額外延期三年或於同期再融資，到期日可延長18個月。

新貸款按一年倫敦銀行同業拆息加5%年利率計息，按季支付。在發生若干事件的情況下，Sberbank有權調高利率至一年倫敦銀行同業拆息加7%年利率。本集團亦將需支付一筆一次性佣金，金額相等於本金減去45.4百萬美元已付款項後的2%。

根據新協議的條款，在本集團附屬公司及本公司的股份獲解除／質押後：

- 解除先前質押的Rusal BRAZ及Rusal KRAZ的25%股份，以及Gershvin Investments Corp. Limited的100%股份；
- 質押Norilsk Nickel的25%加1股股份，由Sberbank與VEB均等分攤；

一 質押5%本公司股份，由本公司四大主要股東按其於本公司的股權比例分攤。

新貸款由VEB擔保2,250百萬美元，擔保將於二零一四年一月三十日到期。根據擔保，本集團將根據擔保項下的未償還款項按季支付每年1.5%的佣金。

與VEB貸款再融資相關及作為本集團國際貸款人授予國際統蓋協議項下所需同意的條件，本公司同意對國際統蓋協議作出若干修訂。根據該等修訂，本公司將須確保：

- a) 一筆相等於120百萬美元的款項將於二零一二年六月三十日或之前以出售、股權或準股權集資的所得款項淨額預付予國際貸款人。該等預付款項不得計入國際統蓋協議現時規定的24億美元股權／準股權集資及資產出售事項。上述的120百萬美元訂金僅與須支付予國際貸款人的所得款項淨額相關(故預期本公司可能需要籌集高於此金額的款項，以履行其對俄羅斯及哈薩克斯坦貸款人及Onexim的責任)；及
- b) 一筆相等於148百萬美元減去支付予國際貸款人同意費金額的款項須以自願預付款項方式於二零一零年餘下期間、二零一一年、二零一二年及二零一三年按季等額預付予國際貸款人。本公司可能需要同時自願預付相同比例予Onexim、俄羅斯及哈薩克斯坦的融資。

此外，倘本公司獲Sberbank通知或以其他方式得知根據新貸款條款適用於新貸款的利潤率將超過每年5%，本公司將建議修訂國際統蓋協議，以確保在最大可能範圍內該項適用於新貸款的增加利潤率不會對國際貸款人的利益產生不利影響。倘適用於Sberbank貸款的利潤率增加之日前，該等修訂未獲相關的大多數國際貸款人批准，則發生國際統蓋協議項下的違約事件。

債務重組的主要條款

於二零零九年十二月七日，本集團完成與其貸款人的重組磋商，有關磋商旨在確立財務穩定性及訂立必要安排以使本集團能夠在其持續經營業務中償還到期債務。債務重組協議載有若干條款及條件。作為債務重組的一部分，本集團與其國際貸款人訂立國際統蓋協議，對本集團結欠國際貸款人的債務實施長期重組。本集團亦與俄羅斯及哈薩克斯坦貸款人簽署雙邊貸款協議的修訂，規定按類似條款對該等貸款進行長期重組(惟與VEB的貸款協議除外，其延長至二零一零年十月二十九日並按上文所述進行再融資)。

債務重組的主要條款詳情於本集團於二零零九年十二月三十一日及截至該日止年度的綜合財務報表內披露。於截至二零一零年九月三十日止九個月期間，除上述者外，重組債務的主要條款及條件並無重大變動。

16 撥備

	退休金責任 百萬美元	地盤恢復 百萬美元	法律 索償撥備 百萬美元	稅項撥備 百萬美元	總計 百萬美元
於二零一零年六月三十日的結餘	150	306	37	71	564
期內作出的撥備	6	1	2	—	9
期內撥回的撥備	(2)	—	(1)	(5)	(8)
期內動用的撥備	(4)	—	(2)	—	(6)
外幣換算	(4)	11	—	—	7
	<u>146</u>	<u>318</u>	<u>36</u>	<u>66</u>	<u>566</u>
於二零一零年九月三十日的結餘	146	318	36	66	566
非即期	130	304	—	—	434
即期	16	14	36	66	132
	<u>145</u>	<u>273</u>	<u>94</u>	<u>63</u>	<u>575</u>
於二零零九年六月三十日的結餘	145	273	94	63	575
期內作出的撥備	8	—	1	40	49
期內撥回的撥備	—	(2)	—	—	(2)
精算虧損	2	—	—	—	2
期內動用的撥備	(4)	(1)	(4)	—	(9)
外幣換算	1	12	—	—	13
	<u>152</u>	<u>282</u>	<u>91</u>	<u>103</u>	<u>628</u>
於二零零九年九月三十日的結餘	152	282	91	103	628

	退休金責任 百萬美元	地盤恢復 百萬美元	法律 索償撥備 百萬美元	稅項撥備 百萬美元	總計 百萬美元
於二零一零年一月一日的結餘	138	313	59	76	586
期內作出的撥備	17	12	12	—	41
期內撥回的撥備	(19)	(3)	(2)	(10)	(34)
精算虧損	32	—	—	—	32
期內動用的撥備	(12)	—	(33)	—	(45)
外幣換算	(10)	(4)	—	—	(14)
於二零一零年九月三十日的結餘	146	318	36	66	566
非即期	130	304	—	—	434
即期	16	14	36	66	132
於二零零九年一月一日的結餘	184	251	64	63	562
期內作出的撥備	23	31	35	56	145
期內撥回的撥備	(20)	—	—	—	(20)
精算收益	(19)	—	—	—	(19)
期內動用的撥備	(14)	(8)	(8)	(16)	(46)
外幣換算	(2)	8	—	—	6
於二零零九年九月三十日的結餘	152	282	91	103	628

17 衍生金融資產／負債

於二零零九年十一月，本集團與由本集團直屬母公司控制的關聯方就供應電力訂立多份為期九至十一年的長期電力合約。該等長期合約載列每年將供應的最高電量，即本集團若干生產公司(為該等合約的訂約方)預期將消耗的電量。

於訂立合約之初，嵌入式衍生工具的公允價值為零。嵌入式衍生工具公允價值隨後的變動乃根據以下重大假設得出，而該等假設乃以可觀察市場數據及管理層估計為基礎：

	二零一零年 九月三十日	二零零九年 十二月三十一日
訂約初期倫敦金屬交易所的鋁價	每噸1,908美元	每噸1,908美元
於報告日期倫敦金屬交易所的鋁價	每噸2,162美元	每噸2,170美元
過往鋁價每年波幅	17.3%至30.8%	19.4%至33.4%
鋁價遠期合約年增長率	2.0%	3.4%
訂約初期的電價	每千瓦時45.24戈比	每千瓦時45.24戈比
於報告日期的電價	每千瓦時44.00戈比	每千瓦時49.05戈比
估計電價每年波幅	60%	60%
電價年增長率	9.5%	9.5%
於二零一零年九月三十日的無風險比率，經按1.74%的 國家風險溢價調整(二零零九年十二月三十一日：1.84%)	1.9%至4.7%	2.1%至5.2%

嵌入式衍生工具的公允價值估計對倫敦金屬交易所(「倫敦金屬交易所」)鋁價變動尤其敏感。截至二零一零年九月三十日止九個月及三個月，嵌入式衍生工具的重估導致收益分別為181百萬美元及虧損388百萬美元，並已計入財務收入／開支項下。截至二零一零年九月三十日止三個月期間確認的虧損，主要與二零一零年九月三十日至二零一零年六月三十日期間倫敦金屬交易所價格增加約20%有關。截至二零一零年九月三十日止九個月期間確認的收益，主要與倫敦金屬交易所價格輕微下降、鋁增長率連同無風險利率於二零零九年十二月三十一日至二零一零年九月三十日期間下降及時間流逝有關。

18 貿易及其他應付款項

	二零一零年 九月三十日	二零零九年 十二月三十一日
	百萬美元	百萬美元
應付第三方款項	431	710
應付關聯方款項，包括：	92	210
關聯方－可施加重大影響力的公司	27	83
關聯方－共同控制公司	56	115
關聯方－聯營公司	9	12
已收墊款	169	168
已收關聯方墊款，包括：	304	485
關聯方－可施加重大影響力的公司	249	429
關聯方－共同控制公司	54	55
關聯方－聯營公司	1	1
其他應付款項及應計負債	191	189
其他應付關聯方款項及應計負債，包括：	16	47
關聯方－可施加重大影響力的公司	12	31
關聯方－共同控制公司	—	12
關聯方－聯營公司	4	4
其他應付稅項	107	98
應付第三方非貿易款項	2	4
	<u>1,312</u>	<u>1,911</u>

所有貿易及其他應付款項預期將於一年內結算或確認為收入或須應要求償還。

計入貿易及其他應付款項的應付貿易款項於報告日期的賬齡分析如下：

	二零一零年 九月三十日	二零零九年 十二月三十一日
	百萬美元	百萬美元
於十二個月內到期或按要求	<u>523</u>	<u>920</u>

19 承擔及或然費用

(a) 資本承擔

二零零六年五月，本集團與OJSC RusHydro(前稱OJSC HydroOGK)及RAO UES簽訂合作協議。根據此項合作協議，OJSC RusHydro與本集團共同承擔為建設BEMO項目(包括BoGES及一間鋁廠，其為水電站的計劃主要客戶)及其未來營運融資。雙方已成立兩家各佔一半權益的合營公司，本集團承諾於二零一二年底前向其投資

1,768百萬美元。截至二零一零年九月三十日，本集團就建設鋁廠的未兌現承擔約為692百萬美元（將於二零一四年底前兌現），而建設水電站的未兌現承擔為226百萬美元（將於二零一二年底前兌現）。

二零一零年七月，本集團宣佈VEB的監事會已批准就完成BEMO項目的建設工程融資500億盧布（約17億美元）。根據融資條款，VEB將直接向水電站及鋁廠提供貸款。獲批核的信貸額將於簽訂所有貸款文據及取得必要公司批准以及本集團債權人的同意後可供使用。

本集團已訂立多份合約，因而產生主要與多項建設及資本維修工程有關的合約責任。截至二零一零年九月三十日及二零零九年十二月三十一日，有關承擔分別約為556百萬美元及599百萬美元。該等承擔於數年內到期。

(b) 稅項

俄羅斯稅項、貨幣及海關法規有不同詮釋，並可隨時變動。管理層對適用於本集團交易及活動的該等法規的詮釋或會受到相關當地、地區及聯邦當局的質疑。尤其是，最近俄羅斯環境法的變動說明，俄羅斯當局愈來愈積極透過俄羅斯司法制度對稅法詮釋（尤其是與使用若干商業貿易架構有關）進行強制執行，這或會針對特定納稅人，並與當局先前的詮釋或慣例有所不同。各政府部門對稅法不同及選擇性詮釋以及前後不符的執行令俄羅斯聯邦的稅務環境更加不確定。

納稅申報連同相關文件須經多個部門審閱及調查，各部門可徵收罰款、罰金及利息開支。各部門可於審查年度前三個歷年（海關為一年）的財務期間隨時審查。在若干情況下，審查可持續更長時間。此外，新生效的稅法在部分情況下具有追溯效力。對納稅人財務狀況屬重大的其他稅項、罰金及利息可於上述審查後由俄羅斯聯邦評估。

除本集團撥備的所得稅款項外，當其他稅項經稅務部門審查後應予支付或與稅務部門的持續爭議有關屬合理可能時（雖少於50%的可能性），本集團具有若干課稅情況。倘該等課稅情況於二零一零年九月三十日未能持續，則本集團對合理可予支付其他稅項總額上限的最佳估計為360百萬美元（二零零九年十二月三十一日：439百萬美元）。

本集團的主要貿易公司均在俄羅斯以外的低稅項司法權區註冊成立，且本集團大部分溢利由該等公司變現。管理層相信，該等貿易公司毋須繳納其註冊成立國家以外的稅項，且該等公司與其他集團公司之間的交易的商業

條款可由有關稅務部門接納。該綜合中期簡明財務資料按此基準編製。然而，由於該等公司從事大量跨境交易，故存在以下風險：俄羅斯或其他稅務部門或會質疑跨境交易的待遇及評估其他稅項開支。此風險引發的財務風險是無法測量的。

估計可能成為應付的其他稅項根本不準確。因此，最終支付款項可能超過本集團對合理可能負債上限的最佳估計，但本集團認為該種可能性微乎其微。

(c) 環境或然費用

本集團及其前身實體多年來一直於俄羅斯聯邦、烏克蘭、牙買加、圭亞那、幾內亞共和國及歐盟營運，已出現若干環境問題。政府部門一直考慮環境法規及其施行，而本集團定期評估其相關責任。由於已釐定責任，故可即時確認。根據計劃或任何未來法規或因更嚴格執行現有法規而產生的環境負債的後果不能被可靠估計。根據現有法律的現行執行情況，管理層相信現時不可能產生對本集團的財務狀況或經營業績造成重大不利影響的負債。然而，本集團預計承擔重大資金項目可改善其日後環境表現，並可全面符合現有法規。

(d) 法律或然費用

本集團的業務活動面對各種訴訟及索償，可按持續基準監管、評估及爭論。當管理層認為訴訟或其他索償會導致集團的經濟利益外流時，對該外流的最佳估計計入綜合中期簡明財務資料的撥備內(參見附註16)。管理層評估可能流出的索償金額約為22百萬美元(二零零九年十二月三十一日：32百萬美元)。

於二零零九年五月，幾內亞共和國政府向本集團的一間附屬公司就其在幾內亞的私有化條款提出索償1,000百萬美元。於二零一零年三月，本集團收到Conakry上訴法院關於推翻先前有關在幾內亞受理此案的地方法院管轄區的法院裁決。管理層仍相信索償並無理據，且有關該索償的任何現金流出風險較低，故並無就此於該等綜合財務報表內作出撥備。

二零零六年十一月二十四日，代表Cherney先生向EN+的控股股東Deripaska先生提出申索。本公司或其任何附屬公司均非是項爭議的一方，該項爭議純屬Cherney先生與Deripaska先生之間的個人行為。本公司並無查閱有

關該案的非公開資料，亦不知悉任何一方的訴訟策略或和解前景。申索乃有關指控Deripaska先生違反或不履行若干合約承擔，為Cherney先生的利益出售Russian Aluminium（為申索並無正式提及的實體，可能為Rusal Limited，目前是本公司的全資直接附屬公司）的20%。

倫敦商業法庭御用法官部高等法院於二零零八年七月三日決定其具有對申索進行聆訊的司法管轄權，而上訴法院亦維持該決定。於二零零九年十二月九日，英國最高法院拒絕批准Deripaska先生向上訴法院提出的上訴申請。於二零零九年十二月十四日，Deripaska先生獲送達Cherney先生的申索。Deripaska先生於二零一零年三月二十二日向Cherney先生送達其申索的抗辯理由，而Cherney先生之後亦於二零一零年六月九日作出回覆。當事人披露資料目前仍在進行中，預料二零一一年互換證人及專家陳述書，審訊日期預料在不久將來定於二零一二年三月或之後。目前，案件的範圍及潛在結果以及本公司及／或其附屬公司及／或其或彼等各自的資產受對Deripaska先生作出的任何判決影響的程度，仍具有相當大的不確定性。然而，由於本公司或其任何附屬公司或所投資公司或本公司的任何直接股東，現時均非本案件的一方，且Deripaska先生已告知本公司，其強烈否認，並將積極抗辯Cherney先生的申索，故本公司相信該項申索導致流出任何重大經濟利益或對本集團財務狀況或經營業績造成任何重大不利影響的風險為低。

20 關聯方交易

(a) 與管理層及直系親屬進行的交易

管理層薪酬

主要管理層收取以下薪酬，已計入人工成本：

	截至九月三十日止三個月		截至九月三十日止九個月	
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元
薪金及花紅	18	4	42	13
就全球發售予 管理層股份及現金支付報酬	—	—	74	—
	18	4	116	13

(b) 與其他關聯方進行的交易

本集團與其他關聯方進行交易，其中大部分為與本集團受共同控制或受SUAL Partners或其控股股東或Glencore控制的實體或受本集團或Onexim或其控股股東控制的實體。

期內向關聯方作出的銷售披露於附註6；應收關聯方貿易款項披露於附註13；應付關聯方賬款披露於附註18；與關聯方交易產生的財務收入及開支則披露於附註7。

向關聯方採購原材料及服務如下：

	截至九月三十日止三個月		截至九月三十日止九個月	
	二零一零年	二零零九年	二零一零年	二零零九年
	百萬美元	百萬美元	百萬美元	百萬美元
採購原材料－共同控制的公司	34	40	123	68
採購氧化鋁、鋁土礦及其他原材料－可施加 重大影響的公司	42	22	94	126
能源成本－共同控制公司	135	95	408	252
能源成本－可施加重大影響的公司	48	51	147	153
其他成本－共同控制公司	2		5	—
其他成本－聯營公司	32	29	96	87
	<u>293</u>	<u>237</u>	<u>873</u>	<u>686</u>

於二零一零年九月三十日，非流動資產內計入涉及關聯方公司的結餘37百萬美元(二零零九年十二月三十一日：41百萬美元)。

於二零一零年九月三十日及二零零九年十二月三十一日，無擔保公司貸款金額(包括應付一名關聯方的利息2百萬美元及70百萬美元)分別達691百萬美元及870百萬美元(參閱附註15)。

(c) 定價政策

與關聯方進行交易的價格根據具體情況釐定而毋須公平磋商。

本集團已訂立三類關聯方交易：(i)按公平基準訂立者，(ii)與非關連第三方按非公平基準(但作為經公平磋商達成的更廣泛交易的一部分)訂立者，及(iii)本集團與交易對手之間獨有的交易。

審核委員會

董事已成立審核委員會，以協助董事會就本公司財務申報程序、內部監控及風險管理制度的有效性提供獨立意見，並監管審核程序。審核委員會成員大部分為獨立非執行董事。審核委員會成員如下：三名獨立非執行董事即Peter Nigel Kenny博士(主席)、Philip Lader先生及梁愛詩女士；兩名非執行董事即Alexander Popov先生及Dmitry Razumov先生。

審核委員會已審核本公司截至二零一零年九月三十日止三及九個月的財務業績。

合規

根據法國貨幣及金融守則(French Code monétaire et financier)第L.451-1-2 IV條的規定，本公司須刊發財政年度第一季及第三季的季度財務資料。

董事確認，本公佈所載資料不存在任何失實陳述、誤導性陳述或重大遺漏，全體董事均共同及個別對本公佈的真實性、準確性及完整性負責。

前瞻性陳述

本公佈載有關於未來事件、推斷、預測及預期的陳述，性質屬於前瞻性陳述。本公佈內的任何非歷史事實的陳述均屬前瞻性陳述，涉及已知及未知的風險、不確定性及可能導致我們的實際業績、表現或成果與該等前瞻性陳述所表達或暗示的任何未來業績、表現或成果出現重大差異的其他因素。該等風險及不確定性包括UC RUSAL招股章程所討論或辨識者。此外，UC RUSAL的過往表現不可倚賴作為未來表現的指標。UC RUSAL概不會就任何前瞻性陳述的準確性及完整性發表聲明，亦(除適用法例規定者外)不會承擔任何責任補充、修訂、更新或修改所表達的任何該等陳述或任何意見以反映實際業績、任何假設或UC RUSAL預期之變動或影響該等陳述的因素之變動。因此，閣下對該等前瞻陳述作出的任何依賴概由閣下承擔全部風險。

詞彙

「Achinsk氧化鋁精煉廠」	指	OJSC RUSAL Achinsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
任何期間的「經調整EBITDA」		界定為就攤銷及折舊、減值費用及出售物業、廠房及設備時的虧損調整後的經營活動業績。
「Alpart」	指	Alumina Partners of Jamaica，本公司間接持有其65%權益。
「公佈」	指	在聯交所或巴黎Euronext刊發的公佈。
「年報」	指	本公司於二零一零年四月二十九日刊發的截至二零零九年十二月三十一日止年度報告。
「審核委員會」	指	本公司審核委員會。
「Aughinish氧化鋁精煉廠」	指	Aughinish Alumina Limited，一間於愛爾蘭註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「BEMO」	指	由Boguchanskoye Energy及Metals Complex組成的公司。
「BEMO水力發電廠」	指	Boguchanskaya水力發電廠。
「BEMO貸款」	指	由(其中包括) Boguchansk(作為公司)及Barclays Bank PLC(作為信貸代理人)於二零零七年三月十五日訂立的520百萬美元的信貸協議(於二零零七年八月十七日修訂)。
「BEMO項目」	指	涉及建設BEMO水力發電廠及Boguchansky鋁冶煉廠(如年報第23頁及180頁所述)的Boguchanskoye Energy & Metals項目。
「董事會」	指	本公司董事會。
「Bogoslovsk鋁冶煉廠」或「Bogoslovsk氧化鋁精煉廠」	指	Bogoslovsk鋁冶煉廠，為OJSC SUAL的分支。

「Boguchansky 鋁冶煉廠」	指	涉及於Krasnoyarsk地區的Tayozhny沉積地以東南約8公里及BEMO水力發電廠約160公里(陸路212公里)外的一個230公頃的地盤，興建一間年產量588千噸的新建鋁冶煉廠的鋁冶煉廠項目(如年報第23頁及第180頁所述)。
「Bratsk鋁冶煉廠」	指	OJSC RUSAL Bratsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「現金營運成本」		<p>為本集團的關鍵營運量度。以下特定參數乃用於本集團的管理會計：</p> <p>(a) 「鋁現金營運成本」指鋁生產(包括維修成本、鍋爐改造成本、產能擴充或產能關閉成本、在建工程／存貨變動及鋁製品的倉儲成本)及銷售成本(包括運輸、保安及管理)及本集團管理公司的一般行政成本的平均加權成本。</p> <p>(b) 「氧化鋁現金營運成本」指煅燒氧化鋁生產(包括存貨及在建工程變動、氧化鋁產品的倉儲成本)及銷售成本(包括運輸、保安及管理)的平均加權成本。</p>
「CEO」或「行政總裁」	指	本公司行政總裁。
「財務總監」	指	本公司財務總監。
「獨聯體」	指	獨立國家聯合體。
「本公司」或 「UC RUSAL」	指	United Company RUSAL Plc。
「契諾EBITDA」		具有國際統蓋協議所賦予的涵義。
「債務重組協議」及 「債務重組」	指	於招股章程內詳述的債務重組協議及債務重組，特別是招股章程第9至第10頁「概要－債務重組－債務重組概覽」及招股章程第222至第244頁「財務資料－財務狀況及經營業績的管理層討論及分析－流動資金及資本來源－債務重組」的內容。

「董事」	指	本公司董事。
「EN+」	指	EN+ Group Limited，一間於澤西註冊成立的公司，並為本公司的股東。
「ETF」	指	交易所買賣基金。
「巴黎Euronext」	指	NYSE Euronext Paris專業板。
「歐洲交易溢價」	指	在西歐支付的每噸鋁現金溢價。
「Eurallumina」	指	位於意大利Sardinia西南海岸的Portoscuso的氧化鋁精煉廠，乃由本集團全資擁有。
「Ewarton廠房」或 「Ewarton Works」	指	Windalco擁有，位於牙買加的氧化鋁精煉廠。
「Friguia」	指	Friguia SA，一間於幾內亞註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「全球發售」		具有招股章程所賦予的涵義。
「本集團」		指UC RUSAL及其不時的附屬公司，包括本公司直接或透過其全資附屬公司控制的多個生產、貿易及其他實體。
「國際會計準則」	指	國際會計準則。
「國際統蓋協議」	指	本公司及本集團若干成員公司於二零零九年十二月七日與若干國際銀行訂立的國際統蓋協議。
「首次公開發售」	指	UC RUSAL於聯交所及巴黎Euronext的首次公開發售。
「Irkutsk鋁冶煉廠」	指	Irkutsk鋁冶煉廠，為OJSC SUAL的分支。
「Khakas鋁冶煉廠」	指	Khakas Aluminium Smelter Limited，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。

「Krasnoyarsk 鋁冶煉廠」	指	OJSC RUSAL Krasnoyarsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「千噸」	指	千噸。
「上市」	指	股份於聯交所上市。
「LLP Bogatyr Komir」	指	年報第25頁及第180頁所述的合營企業。
「倫敦金屬交易所」	指	倫敦金屬交易所。
「百萬噸」	指	百萬噸。
「不適用」	指	不適用。
「債務淨額」	指	於期末按債務總額減現金及現金等價物計算得出。
「Nikolaev 氧化鋁精煉廠」	指	Mykolayiv Alumina Refinery Company Limited，一間根據烏克蘭法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「Norilsk Nickel」	指	OJSC MMC Norilsk Nickel。
「Novokuznetsk 鋁冶煉廠」或「NkAZ」	指	OJSC RUSAL Novokuznetsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「Onexim」	指	Onexim Holdings Limited，一間於塞浦路斯註冊成立的公司，並為本公司的股東。
「招股章程」	指	本公司就上市而於二零零九年十二月三十一日刊發的招股章程。招股章程可於本公司網站的以下網址索取： http://www.rusal.ru/investors/EWP101.pdf 。
「Queensland Alumina Ltd.」	指	Queensland Alumina Limited，一間於澳大利亞昆士蘭註冊成立的公司，本公司間接持有其20%股權。
以下人士為一個實體的「關聯方」：		(a) 該人士直接或透過一名或多名中間人間接： <ul style="list-style-type: none"> (i) 控制該實體、受該實體控制，或與該實體一同受到共同控制的人士（這包括母公司、附屬公司及同系附屬公司）；

(ii) 於該實體中擁有的權益令其對該實體有重大影響力；或

(iii) 對該實體有共同控制權；

(b) 該實體的聯營公司；

(c) 該實體為合營方之一的合營企業；

(d) 該實體或其母公司的主要管理人員之成員；

(e) 上文(a)或(b)所述任何個人的近親或家屬；

(f) 由上文(d)或(e)所述的任何個人直接或間接控制、共同控制或受其重大影響的實體，或由上文(d)或(e)所述的任何個人擁有其重大投票權的實體；

(g) 為該實體的離職後僱員福利計劃的一方，或為該實體關聯方的任何實體。

「關聯方交易」	指	關聯方之間的資源、服務或責任轉移，不論是否收取代價。
「RUR」或「盧布」	指	俄羅斯聯邦法定貨幣盧布。
「RusHydro」	指	JSC Rushydro (Federal Hydrogeneration Company)，一家根據俄羅斯聯邦法例成立的公司。
「Sayanogorsk 鋁冶煉廠」	指	OJSC RUSAL Sayanogorsk，一間根據俄羅斯聯邦法例註冊成立的公司，為本公司的全資附屬公司。
「Sberbank」	指	Savings Bank of the Russian Federation。
「股份」	指	本公司股本中每股面值0.01美元的普通股。
「股東」	指	股份持有人。
「南烏拉爾地區」	指	東歐俄羅斯及西北哈薩克斯坦，連同烏拉爾河，形成傳統的歐亞邊界，並分隔俄羅斯平原與西伯利亞西部低地。
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司的主板。

「Taishet」或「Taishet 鋁冶煉廠」	指	在俄羅斯聯邦Irkutsk地區Taishet市中心約8公里以外現正進行中的新鋁冶煉廠項目(如年報第23頁所述)。
「應佔總氧化鋁產量」		按本集團於相關氧化鋁精煉廠按比例所佔的擁有權計算得出。
「應佔總鋁產量」		按本集團於相關鋁冶煉廠按比例所佔的擁有權計算得出。
「應佔總鋁土礦產量」		按本集團於相關鋁土礦及開採綜合廠按比例所佔的擁有權計算得出。
「債務總額」	指	本公司於期末的貸款及借款。
「總債務淨額」		具有國際統蓋協議所賦予的涵義。
「Urals鋁冶煉廠」或「Urals氧化鋁精煉廠」	指	Urals aluminium smelter，為OJSC SUAL的分支。
「美元」或「USD」	指	美元，美利堅合眾國法定貨幣。
「美國交易溢價」	指	在美利堅合眾國支付的每噸鋁現金溢價。
「VEB」	指	國家機構「The Bank for Development and Foreign Economic Affairs (Vnesheconombank)」。
「Windalco」	指	West Indies Alumina Company，一間於牙買加註冊成立的公司，本公司間接持有其93%權益。
「Zaporozhye鋁冶煉廠」或「Zaporozhye氧化鋁精煉廠」	指	OJSC Zaporozhye Aluminium Combine，一間於烏克蘭註冊成立的公司，本公司間接持有其97.6%權益。

承董事會命

United Company RUSAL Plc

Tatiana Soina

董事

二零一零年十一月十二日

於本公佈日期，本公司執行董事為Oleg Deripaska先生、Vladislav Soloviev先生、Petr Sinshinov先生及、Alexander Livshits先生、Vera Kurochkina女士、Tatiana Soina女士，非執行董事為Victor Vekselberg先生（主席）、Dmitry Afanasiev先生、Len Blavatnik先生、Ivan Glaserberg先生、Alexander Popov先生、Dmitry Razumov先生、Anatoly Tikhonov先生及Artem Volynets先生，獨立非執行董事為Peter Nigel Kenny博士、Philip Lader先生、張震遠先生及梁愛詩女士。

United Company RUSAL Plc 刊發的所有公佈及新聞稿分別可於下列網站連結查閱：http://www.rusal.ru/ch/stock_fillings.aspx及 <http://www.rusal.ru/ch/press-center.aspx>。